



WMF 1300 S

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ROMÂNĂ

Vă felicităm pentru achiziționarea cafetierei WMF.

Cafetieră WMF 1300 S este un automat pentru o singură ceașcă de espresso, cremă de cafea, cappuccino, cafea cu lapte, latte Macchiato, spumant de lapte și apă caldă. Cu ajutorul recipientului de pulbere opțional, WMF 1300 S poate debita ciocolată fierbinte cu lapte sau spumă de lapte.



Respectarea instrucțiunilor de utilizare



- > Citiți instrucțiunile de utilizare înaintea folosirii.
- > Respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță și capitolul Securitate.
- > Respectați semnele de avertizare de pe cafetieră.
- > Asigurați accesul personalului, resp. al utilizatorilor la instrucțiunile de utilizare.

ATENȚIE

Respectați semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare
pagina 22

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol de moarte prin electrocutare



- În interiorul aparatului există pericol de moarte prin electrocutare!
- > Nu deschideți niciodată carcasa.
- > Nu desfaceți niciodată șuruburi și nu îndepărtați componente ale carcasei.

AVERTIZARE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Condițiile de utilizare și instalare

- În cazul nerespectării prevederilor de întreținere și a dispozițiilor din capitolul „Date tehnice” nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele daune.
- > Respectați instrucțiunile de utilizare.
- > Lucrările de întreținere și reparație se vor realiza numai de către WMF Service, folosind piese de schimb originale.

IMPORTANT

Date tehnice
▷ de la pagina 122
Întreținere
▷ de la pagina 108

1	Securitatea	7
1.1	Instrucțiuni de siguranță generale	7
1.2	Utilizare conformă cu destinația	14
1.3	Condițiile de utilizare și instalare	17
2	Prezentare	20
2.1	Denumirea pieselor cafetierei	20
	Display stare operațională	20
	Glosar	23
3	Punere în funcțiune	24
3.1	Locația de amplasare	25
3.2	Dezambalarea	25
3.3	Program de punere în funcțiune	26
4	Operare	28
4.1	Instrucțiuni de siguranță operare	28
4.2	Conectarea cafetierei	29
4.3	Lapte sau spumant de lapte (opțional)	29
4.3.1	Alimentarea cu lapte	30
	Lance de lapte (opțional)	31
4.3.2	Debitare lapte sau spumant de lapte	32
4.4	Debitarea de băuturi	32
4.5	Câmpuri opționale	33
4.6	Adaptare dimensiune ceașcă	33
4.7	Debitarea apei calde	33
4.8	Basic Steam (opțional)	34
4.9	Încălzitor de cești SteamJet	36
4.10	Reglarea pe înălțime a ieșirii combinate	37
4.11	Recipiente de boabe/recipient de pulbere	37
4.12	Alimentare manuală (opțional cu închidere)	38
4.13	Rezervor de apă (opțional cu blocare)	39
4.14	Recipientul pentru zaț	40
4.15	Evacuarea zațului prin poliță (opțional)	40
4.16	Tava de picături/senzor tavă de picături	41
	Senzor tavă de picături	41
4.17	Racordul fix de apă (opțional)	42
4.18	Deconectarea cafetierei	43
5	Software	44
5.1	Vedere de ansamblu	44
	Stare operațională	44
	Câmpuri display de stare operațională	44
	Funcții meniu principal	45
	Câmpuri comandă de meniu	45

5.2	Display stare operațională	46
5.2.1	Tastele pentru băuturi	46
5.2.2	Rând funcții	46
	Câmp SteamJet	46
	Câmpul spălare la cald	46
	Adaptare dimensiune ceașcă	46
	Câmpul S-M-L	47
	Câmp Barista – tăria cafelei	47
	Alimentarea sistemului de lapte (Smart Milk)	47
	Al doilea sortiment de cafea (Decaf)	47
5.3	Îngrijire	48
	Curățarea sistemului	48
	Spălare mixer	48
	Spălare sistem lapte	49
	Spălare spumant	49
	CleanLock	49
	Instrucțiuni	49
	Alimentarea sistemului de lapte (Smart Milk)	49
	Schimbarea filtrului	50
	Decalcifiere	50
	Îngrijirea unității de preparare	50
5.4	Băuturi	51
	Generalități	51
	Cantități de umplere, preparare multiplă și tip de dozare	52
	Modificare rețete	54
	Text și imagine	57
5.5	Opțiunile operatorului	58
	Elemente de operare	58
	Configurația tastelor	61
	PostSelection	61
	Mod de afișare	61
	Fără cofeină	62
	Logo	63
	Preselecție băuturi	64
	Întreruperea debitării	64
5.6	Info	65
	Ultima preparare	65
	Timer	65
	Service	65
	Îngrijire	65
	Filtru de apă și decalcifiere	65
	Protocol	65
5.7	Calcul	66
	Contor	66
	Aparate comerciale	66
	Calcul extern	67
	Setări gratis	67
5.8	Drepturi PIN	68
	PIN Curățare	68
	Pornire cu PIN curățare	68
	PIN Reglare	68
	PIN Calcul	69
	Atribuirea unui PIN nou	69

5.9	Timer	69
	Data/ora	69
	Oră de vară	69
	Fus orar	69
	Configurația tastelor	70
	Vedere de ansamblu timere	70
	Ștergerea timerului	70
	Plan zilnic cu timer	70
	Reglați orele de comutare timer	71
5.10	Sistem	72
	Lapte și spumă	72
	Temperatură rezervă lapte	72
	Procent spumă fierbinte	72
	Mesaj de notificare a golirii	72
	Senzor de temperatură	72
	Verificare sistem de lapte	73
	Afișarea progresului	73
	Afișaj și iluminare	73
	Băuturi: scris + culoare	75
	Filtru de apă	75
	Eco-Mode	76
	Temperatură	77
	Spălare automată sistem lapte	77
	Calibrarea mesajului Completare cu boabe	77
	Protecție anti-îngheț/pregătirea transportului	77
	Senzor tavă de picături	78
	Porționator	78
	Bluetooth (opțional)	78
	Funcția S-M-L	79
5.11	USB	80
	Încărcare rețete	80
	Încărcare simboluri pentru băuturi	80
	Salvare rețete	80
	Salvare rețete ca PDF	80
	Export contoare	80
	Export HACCP	81
	Asigurarea datelor	81
	Încărcare date	81
	Încărcare limbă	81
	Update Firmware	81
5.12	Eco-Mode	82
	Afișaj Eco-Mode	82
5.13	Limba	83
6	Alte reglări	84
6.1	Reglarea gradului de măcinare	84
7	Îngrijire	85
7.1	Instrucțiuni de siguranță îngrijire	85
7.2	Plan general intervale de curățare	87
7.3	Programe de curățare	88
7.3.1	Curățarea sistemului	88
7.3.2	Spălare mixer	89
7.3.3	Spălare sistem lapte	89
7.3.4	Spălare spumant	90
7.3.5	Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte	91

7.4	Decalcifiere	92
7.5	Curățări manuale	94
7.5.1	Curățarea panoului de operare (CleanLock)	94
7.5.2	Curățarea recipientului pentru zaț (jgheab pentru zaț, opțional)	94
7.5.3	Curățarea unității de preparare	95
7.5.4	Curățarea rezervorului de apă	98
7.5.5	Curățarea tavei de picături	98
7.5.6	Curățarea carcasei	99
7.5.7	Curățarea vanei de ciocolată (opțional numai la mașini cu sistem pentru pulbere)	99
7.5.8	Curățarea manuală sistemului de lapte (Basic Milk)	100
7.5.9	Curățare manuală ieșire combinată (Smart Milk)	102
7.5.10	Curățarea mixerului	102
7.5.11	Curățarea recipientului de boabe	104
7.5.12	Curățarea recipientului de pulbere	105
8	Conceptul de curățare HACCP	106
9	Întreținere și decalcifiere	108
9.1	Întreținere	108
9.2	WMF Service	109
10	Mesaje și indicații	110
10.1	Mesaje referitoare la operare	110
10.2	Mesaje de eroare/defecțiuni	111
10.3	Erori fără mesaj de eroare	114
11	Securitate și garanție	117
11.1	Pericol pentru cafetieră	117
11.2	Directive	119
11.3	Obligațiile unității beneficiare	120
11.4	Pretențiile de garanție	121
Anexă:	Date tehnice	122
Date tehnice ale cafetierei		122
Anexă:	Accesorii și piese de schimb	126
Index		129

1 Securitatea



Utilizare greșită

- Ignorarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la vătămări grave.
- > Respectați toate instrucțiunile de siguranță.

**AVERTIZARE**

1.1 Instrucțiuni de siguranță generale

Pericole pentru operator

Cel mai înalt grad de securitate posibil este una dintre caracteristicile cele mai importante pentru produsele WMF. Eficiența dispozitivelor de siguranță este garantată numai dacă se respectă următoarele:



> Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de folosire.



> Nu atingeți piesele fierbinți ale mașinii.



> Nu utilizați cafetiera dacă nu funcționează impecabil sau dacă este deteriorată.

> Utilizați cafetiera doar atunci când este complet montată.

**ATENȚIE**

 ATENȚIE



> Dispozitivele de siguranță încorporate nu au voie să fie modificate în nicio împrejurare.



> Aparatul poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția supravegherii permanente și numai după ce au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și asupra pericolelor ce pot fi generate de acesta.

> Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

> Curățarea și operațiunile de întreținere care cad în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii.

Chiar dacă posedă dispozitive de siguranță, orice mașină poate reprezenta un potențial pericol în cazul folosirii incorecte.

Respectați următoarele indicații în lucrul cu cafetiera, pentru a evita vătămrile și pericolele pentru sănătate:



Pericol de moarte prin electrocutare

⚠️ AVERTIZARE



- În interiorul aparatului există pericol de moarte prin electrocutare!
 - > Nu deschideți niciodată carcasa.
 - > Nu desfaceți niciodată șuruburi și nu îndepărtați componente ale carcasei.
 - > Evitați deteriorarea cablului de rețea. Acesta nu trebuie îndoit sau strivit.
 - > Nu utilizați niciodată un cablu de rețea deteriorat. Un cablu de rețea deteriorat trebuie înlocuit de către producător sau de către service-ul acestuia, pentru a evita pericolele.
 - > Nu introduceți niciodată ștecherul de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu vărsați apă sau alte lichide peste ștecherul de alimentare. Păstrați întotdeauna uscat ștecherul de alimentare.
 - > Decuplați ștecherul aparatului din spatele cafetierei abia după ce cablul de rețea a fost decuplat de la rețea.
 - > Înaintea lucrărilor de întreținere și reparație cafetiera trebuie decuplată de alimentarea cu energie. În acest sens decuplați ștecherul. Persoana care execută întreținerea, resp. reparația, trebuie să poată verifica în orice moment, prin contact vizual, dacă alimentarea cu energie este decuplată.



Pericol de arsuri/pericol de opărire



ATENȚIE



- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
- Prin încălzitorul de cești SteamJet este debitat abur fierbinte. Totodată se înfierbântă și ceștile, precum și suprafețele adiacente.
- În timpul fazei de încălzire sunt posibile scurgeri de apă și abur prin ieșiri.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul debitării de băuturi sau abur.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul fazei de încălzire.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
 - > Înaintea debitării de băuturi, plasați întotdeauna un recipient adecvat sub ieșirea combinată.

**Pericol de vătămare**

- Părul lung poate fi prins în capul râșniței și astfel tras în cafetieră.
- > Protejați întotdeauna părul cu o plasă de păr.

⚠ ATENȚIE**Pericol de strivire/
pericol de vătămare**

- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.

⚠ ATENȚIE**Pericol pentru sănătate**

- > Prelucrați numai produse adecvate consumului și utilizării cu cafetiera.
- > Recipientul de pulbere, recipientul de boabe și alimentarea manuală pot fi umplute numai cu materiale corespunzătoare utilizării conforme.

⚠ ATENȚIE



Pericol pentru sănătate

- Substanța de curățare pentru sistemul de lapte și tabletele de curățare sunt iritante.
- > Respectați măsurile de protecție de pe ambalajul soluției de curățare.
- > Introduceți tableta de detergent numai după mesajul de pe display.

 **ATENȚIE**



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- În timpul curățării, din ieșirea combinată și din ieșirea pentru apă caldă se scurg lichid de curățat fierbinte și apă caldă.
- Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
- În tava de picături se pot afla lichide fierbinți.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.
- > Asigurați-vă că nimeni nu va bea niciodată lichidul de curățat.
- > Mișcați cu atenție tava de picături.

 **ATENȚIE**

**Pericol de alunecare**

- În cazul utilizării necorespunzătoare sau în cazul defecțiunilor, pot curge lichide în afara mașinii.

Aceste lichide pot cauza un pericol de alunecare.

- > Verificați regulat etanșeitatea cafetierei și lipsa scurgerilor de apă.

**ATENȚIE**

1.2 Utilizare conformă cu destinația



Utilizare greșită

 **AVERTIZARE**

- În cazul în care mașina nu este utilizată în mod corespunzător, există riscul de producere a accidentelor.
 - > Mașina de cafea trebuie utilizată doar în conformitate cu destinația.
-

- WMF 1300 S este concepută pentru prepararea de băuturi din cafea și/sau lapte și/sau pulbere (de ex. ciocolată sau topping).
- Produsele utilizate, boabe de cafea, lapte, topping, praf de ciocolată, trebuie să fie adecvate procesării în cafetiere complet automate. Procesarea produselor nu mai este permisă după depășirea termenului de garanție al acestora.
- Acest aparat este destinat utilizării industriale și comerciale de către personal calificat sau instruit, în magazine, birouri, în gastronomie, industria hotelieră sau domenii similare. Poate fi utilizat și în mediu casnic.

Locația de amplasare

- Aparatul poate fi utilizat în sistem de autoservire, în cazul în care operarea este supravegheată de un personal instruit în acest sens.

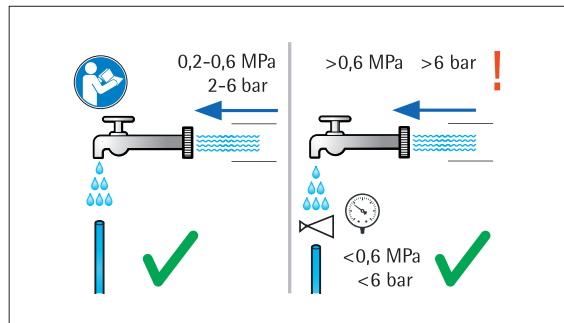
Aparatul trebuie să fie poziționat într-o poziție vizibilă.

- Aparatul trebuie să fie poziționat orizontal, pe o suprafață orizontală și stabilă, rezistentă la apă și căldură.
- Nu este permisă curățarea aparatului cu jet de apă. Aparatul trebuie amplasat într-o poziție protejată de apa pulverizată.
- Aparatul nu este adecvat pentru așezarea pe o suprafață care este stropită sau curățată cu un furtun de apă, aparat de curățare cu jet de aburi, aparat de curățare cu aburi sau alte aparate similare.

Racord de apă (opțional, cu racord fix de apă)

- Racord cu furtun de 3/8" cu robinet principal și filtru de impurități, cu o lărgime a ochiurilor de 0,08 mm, furnizat de beneficiar. Minimum 0,2 MPa (2 bar) presiune dinamică la 2 l/min. Maximum 0,6 MPa (6 bar).

Important! Dacă presiunea dinamică de la locul de montaj depășește 0,6 MPa (6 bar), este neapărat necesară intercalarea unui reductor de presiune, iar acesta trebuie reglat la maxim 0,6 MPa (6 bar).



- Temperatură de admisie maximă 35 °C.
- Trebuie utilizat setul de furtunuri livrat cu noua cafetieră și/sau cu noul filtru de apă. Nu utilizați seturi vechi de furtunuri.

Temperatura mediului

- Temperatura mediului +5 °C până la maximum +35 °C.

Utilizare

- Utilizarea aparatului se supune prezentelor instrucțiuni de utilizare. Utilizarea în condiții diferite sau care depășesc limitele impuse este considerată neconformă cu destinația. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate în urma utilizării neconforme.
- **Cafetiera WMF 1300 S nu poate fi utilizată sub nici o formă pentru încălzirea sau distribuirea altor lichide în afară de cafea, apă caldă (băuturi, curățare) sau lapte (răcit, pasteurizat, omogenizat, UHT).**

Igienă

- Unitatea beneficiară trebuie să amplaseze cafetiera astfel încât îngrijirea și întreținerea acesteia să nu întâmpine obstacole.
- În aprovizionarea biroului/etajului sau a altor utilizări similare de autoservire, personalul care a fost familiarizat cu utilizarea mașinii trebuie să supravegheze mașina. Personalul instruit trebuie să asigure respectarea măsurilor de îngrijire și să stea la dispoziție pentru întrebări legate de utilizare.

1.3 Condițiile de utilizare și instalare



Pericol de incendiu/ pericol de accident

- > Condițiile de utilizare și instalare prevăzute în capitolul Date tehnice trebuie respectate.
- > Înainte de cuplarea ștecherului, asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare corespund tensiunii rețelei în care este instalat aparatul.

⚠️ AVERTIZARE

Date tehnice

▷ *pagina 122*



Pericol de incendiu

- Fără racord la o scurgere, este posibilă ieșirea apei din tava de picături. Această apă poate să ajungă la componentele aflate sub tensiune ale cafetierei și poate declanșa un incendiu.
- > După terminarea utilizării, închideți întotdeauna robinetul principal al alimentării cu apă.
- > Goliți întotdeauna tava pentru picături.
- > Racordați cafetiera la o scurgere pentru apă.

⚠️ AVERTIZARE

Date tehnice

▷ *pagina 122*



Condițiile de utilizare și instalare

- > Utilizați cafetiera numai în spații ferite de îngheț.
 - > Dacă cafetiera a fost transportată sau depozitată la temperaturi sub 5 °C, aceasta trebuie să stea cel puțin 5 ore la temperatura camerei înainte de punerea în funcțiune.
-

IMPORTANT

Date tehnice

▷ *de la pagina 122*

Lucrările pregătitoare pe partea de construcție pentru racordarea electrică, racordarea la apă și racordul pentru apă uzată vor fi indicate în contract de către unitatea beneficiară a mașinii. Ele trebuie să fie executate de instalatori concesionari, cu respectarea prescripțiilor generale, naționale și locale. Centrul de Service WMF are permisiunea de a realiza numai conectarea mașinii la racordurile pregătite. El nu are nici autorizarea de a executa lucrările de instalare pe partea de construcție, nici răspunderea pentru executarea acestora.

2 Prezentare

2.1 Denumirea pieselor cafetierei



Display stare operațională



- 1** Recipiente de boate (până la 2), opțional cu închidere
- 2** Alimentarea manuală/alimentarea cu tablete
- 3** Recipient de pulbere (ciocolată sau topping), opțional cu închidere
- 4** Ușă mixer
- 5** Iluminare
- 6** Ieșire pentru apă caldă/ieșire pentru aburi (opțional)
- 7** Ușă racord lapte
- 8** Opritor cești
- 9** Tavă de picături detașabilă cu grătar de scurgere
- 10** Încălzitor de cești SteamJet
- 11** Recipientul pentru zaț
- 12** Rezervor de apă
- 13** Ieșire combinată cu spumant de lapte integrat
- 14** Display tactil pentru tastele pentru băuturi și reglaje
- 15** Buton Pornit/Oprit

Display stare operațională

- 16** Câmp notificare
- 17** Eco-Mode
- 18** Câmp meniu (deschide meniul principal)
- 19** Câmp SteamJet
- 20** Câmpul spălare la cald
- 21** Mărimea băuturii
- 22** Câmpul Barista
- 23** Tastă pentru aburi în câmpul pentru băuturi

Câmpurile și tastele de pe display sunt disponibile în funcție de reglaje și de varianta constructivă a mașinii.

Funcțiile ilustrate aici au valoare de exemplu.

Software ▷ de la pagina 44

Semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare



Instrucțiuni de siguranță vătămări corporale

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce în cazul operării greșite la răniri ușoare până la grave.



AVERTIZARE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Instrucțiuni de siguranță vătămări corporale

Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce în cazul operării greșite la răniri ușoare.



ATENȚIE

Instrucțiuni de siguranță operare
▷ pagina 28
Instrucțiuni de siguranță îngrijire
▷ pagina 85

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Electrocutare



Abur fierbinte



Pericol de strivire



Suprafețe fierbinți



Pericol de alunecare



Indicații pagube materiale

- pentru cafetieră
- pentru locația de amplasare
- > Respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile de utilizare.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121
Date tehnice
▷ de la pagina 122



Indicație/sfat util

- Indicații pentru manevrarea sigură și sfaturi utile pentru operarea facilă.

INDICAȚIE

SFAT UTIL

Glosar

Noțiune	Explicație
•	• Enumerări, posibilități de selecție
*	* Etape de lucru amănunțite
<i>Text cursiv</i>	<i>Descrierea stării cafetierei și/sau explicații asupra etapelor cu execuție automată.</i>
Adaosuri	Componentele unei rețete pentru o băutură, de exemplu cafea, lapte, spumă de lapte, ciocolată și topping.
Barista	Mașină profesională de preparat cafea
Băuturi pe bază de praf	De exemplu ciocolată sau Topping
Capacitate de filtrare	De exemplu: capacitatea filtrului de apă în litri
Ciocolată	Ciocolată fierbinte
Debitarea de băuturi	Debitarea de cafea, apă caldă sau băuturi pe bază de praf
Decaf	Cafea decofeinizată
Duritate carbonică	Indicație în °dKH. Duritatea apei reprezintă o măsură pentru calcarul dizolvat în apă.
Ieșire combinată	Standard ca ieșire dublă. Opțional, posibil ca ieșire individuală.
Jgheab pentru zaț	▷ Evacuarea zațului prin poliță, pagina 40
Preinfuzie	Înainte de opărire, cafeaua este opărită preliminar, pentru a obține o dizolvare mai intensă a substanțelor sale aromatice.
Presare	Presarea automată a cafelei măcinată înainte de opărire.
Regim autoservire	Autoservire client
Robinet principal	Robinet de închidere a apei, ventil pe colț
Sistem de lapte	Ieșirea combinată, duza pentru lapte și furtunul de lapte
Sistem mixer	Întregul ansamblu constructiv, mixer cu porționator pentru băuturi pe bază de praf
Spălare	Curățare intermediară

3 Punere în funcțiune

(Pentru prima punere în funcțiune după livrare)



Respectarea instrucțiunilor de utilizare



- > Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de folosire.
- > Respectați întotdeauna cu strictețe instrucțiunile de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță și capitolul Securitate.
- > Respectați semnele de avertizare de pe cafetieră.
- > Asigurați accesul personalului, resp. al utilizatorilor la instrucțiunile de utilizare.



ATENȚIE

Respectați semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare

▷ pagina 22

Acordați atenție capitolului Securitatea

▷ de la pagina 7



Pericol de moarte prin electrocutare



- În interiorul aparatului există pericol de moarte prin electrocutare!
- > Nu deschideți niciodată carcasa.
- > Nu desfaceți niciodată șuruburi și nu îndepărtați componente ale carcasei.



AVERTIZARE

Acordați atenție capitolului Securitatea

▷ de la pagina 7



Condițiile de utilizare și instalare

Respectați instrucțiunile de utilizare.

IMPORTANT

Condițiile de utilizare și instalare

▷ de la pagina 17

Date tehnice

▷ de la pagina 122

3.1 Locația de amplasare



- Locația de amplasare trebuie să fie uscată și protejată de apa pulverizată.
- La o cafetieră pot apărea întotdeauna emisii de apă de condens, apă sau abur.
 - > Nu utilizați cafetiera în aer liber.
 - > Plasați cafetiera în așa fel încât să fie protejată de apa pulverizată.
 - > Plasați neapărat cafetiera pe o suprafață rezistentă la apă și căldură, pentru proteja suprafața de instalare de deteriorări.

IMPORTANT

*Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121*

*Date tehnice
▷ de la pagina 122*

Aparatul poate fi utilizat în sistem de autoservire, în cazul în care operarea este supravegheată de un personal instruit în acest sens. Aparatul trebuie să fie poziționat într-o poziție vizibilă.

*▷ Capitolul 1.2
Utilizare conformă cu destinația de la pagina 15*

3.2 Dezambalarea



- > Ambalajele din cutia de carton conțin accesorii. A nu se arunca.
- > Rezervorul de apă și recipientul pentru zăț conțin accesorii. Scoateți accesoriile înainte de punerea în funcțiune și clățiți temeinic recipientul de zăț și rezervorul de apă.
- > Accesorii include, printre altele, un șurub cu cap înecat M3, cu care masca de ieșire poate fi protejată împotriva extragerii neautorizate. Acest șurub poate fi montat numai de personalul calificat sau WMF Service.
- > Verificați integritatea cafetierei. În caz de dubii, nu puneți cafetiera în funcțiune și anunțați centrul de service WMF.
- > Păstrați ambalajul original pentru o eventuală returnare.

IMPORTANT

*Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121*

*Accesorii și piese de schimb
▷ pagina 126*

*Date tehnice
▷ de la pagina 122*

✱ Despachetați WMF 1300 S și așezați cafetiera pe o suprafață stabilă și orizontală

- * Respectați datele tehnice
- * Introduceți cablul de alimentare al cafetierei într-o priză corespunzătoare

Date tehnice
▷ pagina 122



- La punerea în funcțiune, umpleți rezervorul de apă cu apă potabilă proaspătă.

INDICAȚIE

3.3 Program de punere în funcțiune

- * Opriți cafetiera de la butonul Pornit/Oprit
Cafetiera pornește.
- Începe programul de punere în funcțiune.*
- * Executați și urmați toate instrucțiunile de pe afișaj



Programul de punere în funcțiune se desfășoară pe display etapă cu etapă, urmând pașii punerii în funcțiune.

- > Urmăriți mesajele de pe display.
- Valorile setate pot fi modificate după punerea în funcțiune.

IMPORTANT

Modificați reglajele
▷ Software
de la pagina 44

Alte instrucțiuni

- Alimentarea cu lapte ▷ Capitolul 4.3.1 pagina 30

Imediat ce programul de punere în funcțiune a fost executat complet și s-au făcut toate setările necesare, cafetiera pornește din nou. O calibrare are loc complet automat.



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- În timpul debitării băuturilor, prin orificiile de evacuare curge lichid fierbinte. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
 - > În timpul debitării băuturilor nu plasați mâinile în dreptul ieșirilor.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Introducerea filtrului de apă pentru rezervorul de apă (opțional)

Acest punct este o etapă care se execută în timpul programului de punere în funcțiune.

Dacă apa are o duritate carbonatică mai mare de 5 °dKH trebuie să se monteze un filtru de apă WMF înaintea mașinii; în caz contrar, cafetiera poate suferi deteriorări prin depunere de calcar.

Stabilirea durității

✱ Interesați-vă asupra durității apei potabile la furnizor sau determinați valoarea sa cu ajutorul testului WMF de duritate a apei (cu instrucțiuni)

Testul de duritate carbonatică se livrează împreună cu accesoriile.

Capacitate de filtrare

Filtrul de apă livrat pentru rezervorul de apă (BWT 200 l) are la 10 °dKH o capacitate de filtrare suficientă pentru 200 litri de apă. Capacitatea de filtrare reală depinde de duritatea apei potabile și poate fi consultată în tabelul de mai jos.

Ca unitate de măsură se folosește „duritatea carbonatică germană” (°dKH)

Duritatea apei	Capacitate de filtrare în litri	Duritatea apei	Capacitate de filtrare în litri
<5	nu este nevoie de filtru	15	135
de la 5	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	>25	70

*Schimbarea filtrului
▷ Îngrijire
pagina 50*

Indicație

*La o duritate a apei de la 0 până la 5 °dKH nu este necesar niciun filtru de apă.
▷ Program de punere în funcțiune
pagina 26*

4 Operare

4.1 Instrucțiuni de siguranță operare



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
- În timpul fazei de încălzire sunt posibile scurgeri de apă și abur prin ieșiri.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul debitării de băuturi sau abur.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul fazei de încălzire.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
 - > Înaintea debitării de băuturi, plasați întotdeauna un recipient adecvat sub ieșirea combinată.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate

- > Prelucați numai produse adecvate consumului și utilizării cu cafetiera.
- > Recipientul de pulbere, recipientul de boabe și alimentarea manuală pot fi umplute numai cu materiale corespunzătoare utilizării conforme.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.

ATENȚIE

4.2 Conectarea cafetierei

Pe partea dreaptă a panoului de operare se află butonul Pornit/Oprit.

* Apăsați butonul Pornit/Oprit

Se aude un sunet de semnalizare.

Cafetiera pornește și începe să se încălzească.

Pornește o spălare automată cu apă caldă.

Când cafetiera este pregătită pentru debitarea de băuturi, pe display apare Stare operațională.



Buton Pornit/Oprit

4.3 Lapte sau spumant de lapte (opțional)



- Utilizați numai cu adaptorul Plug&Clean montat la furtunul de lapte. Nu este permisă funcționarea fără adaptor Plug&Clean.
- Debitarea de lapte poate fi utilizată numai cu un răcitor de lapte WMF adecvat. Fără răcitor de lapte, utilizarea este permisă numai cu lancea de lapte WMF.

ATENȚIE

Accesorii și piese de schimb
▷ pagina 126

Conectare alimentare cu lapte,

Răcitor de lapte, Cup&Cool, Basic Milk, Smart Milk

▷ pagina 30

Lance de lapte

▷ pagina 31

4.3.1 Alimentarea cu lapte

Basic Milk

Utilizați duza de lapte corespunzătoare de la ieșirea combinată.

Culoarea	Temperatura laptelui
• duză gri	lapte foarte rece (<5 °C)
• duză oranj	lapte răcit (<10 °C)
• duză verde	lapte nerăcit (>16 °C)

Cu răcitor de lapte WMF, WMF Cup&Cool, Smart Milk (opțional)



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- Pericol de strivire din cauza roților dințate aflate în rotație.
- > Nu deschideți pompa de lapte. Pompa de lapte poate fi deschisă numai de către service.

Basic Milk

※ Introduceți duza de lapte răcit în racordul pentru lapte al ieșirii combinate

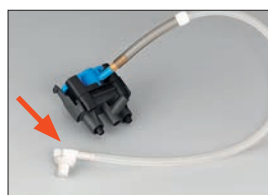
- ※ Extrageți recipientul de lapte din frigider
- ※ Împingeți spre spate capacul recipientului de lapte
- ※ Umpleți cu lapte recipientul de lapte
- ※ Așezați din nou capacul pe recipient
- ※ Introduceți adaptorul de la furtunul de lapte în racordul de pe capacul recipientului pentru lapte
- ※ Împingeți înapoi cu grijă recipientul de lapte



Varianta cu Cooler



⚠ ATENȚIE



Adaptor Plug&Clean



Recipient de lapte

**Ghidaj furtun**

Poziționați întotdeauna furtunurile în mod corect la cornierul de ghidare. Vezi figura.

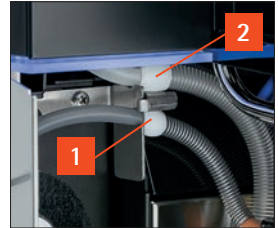
- [1] Furtun de lapte * → jos (Basic Milk)
- [2] Furtun mixer * → sus

* dotare opțională

Pentru furtunul de lapte, acest lucru este valabil numai la varianta Basic Milk.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

**Lance de lapte (opțional)**

- Debitarea de lapte poate fi utilizată numai cu un răcitor de lapte WMF adecvat. Fără răcitor de lapte, utilizarea este permisă numai cu lancea de lapte WMF.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

**Indicație**

- Curățați zilnic lancea de lapte.
- Furtunul de lapte nu trebuie îndoit.

INDICAȚIE

- * Utilizați duza de abur potrivită pentru spumantul de lapte
 - * Așezați pachetul de lapte în stânga cafetierei
 - * Deschideți capacul de închidere al lăncii de lapte
 - * Racordați adaptorul Plug&Clean la lancea de lapte
 - * Introduceți lancea de lapte în pachetul de lapte
- Lancea trebuie să ajungă până la fundul pachetului de lapte.*



4.3.2 Debitare lapte sau spumant de lapte

- * Așezați sub ieșirea combinată un recipient pentru băut de mărimea potrivită
 - * Apăsăți tasta pentru lapte sau spumant de lapte
- Prepararea se realizează conform setărilor din rețetă (tip de dozare, calitatea spumei etc.).*

*Tipul de dozare
▷ Cantități de umplere
pagina 52
Start-stop sau dozat*

4.4 Debitarea de băuturi

Apăsând pe tasta corespunzătoare respectivei băuturi se declanșează prepararea și debitarea băuturii setate.

- Tasta iluminată = gata de debitare
- Tastă stinsă/triunghi = nepregătit de funcționare/
roșu în bara de sus tastă blocată

- * Așezați sub ieșirea combinată un recipient pentru băut de mărimea potrivită
- * Apăsăți tasta pentru băuturi dorită



*Selectare băuturi
Configurația tastelor
▷ Opțiunile operatorului
pagina 61*

Întreruperea debitării

- * Apăsăți încă o dată tasta pentru băuturi

*Întreruperea debitării
▷ Opțiunile operatorului
pagina 64*

4.5 Câmpuri opționale

Există câmpuri opționale, ca de exemplu câmpul Barista, care sunt afișate pe display prin intermediul rândului de funcție.

Un alt exemplu este câmpul S-M-L.

Pentru băuturi trebuie setate cantități de umplere S-M-L, astfel încât să fie disponibile.

Ulterior înainte de selectarea băuturii se poate alege cantitatea „S” sau „L”; se vor aprinde numai tastele acelor băuturi pentru care este prevăzută această cantitate.

M = cantitatea băuturii reglată, fără presetare

S = cca. 25% mai puțin decât M

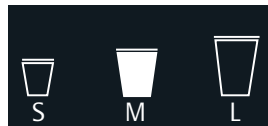
L = cca. 25% mai mult decât M

Activați și setați câmpurile opționale

▷ Opțiunile operatorului
pagina 58



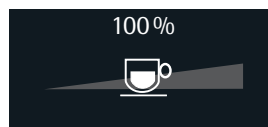
Exemplu:
Câmpul Barista



Exemplu:
Câmpul S-M-L

4.6 Adaptare dimensiune ceașcă

Opțional este disponibilă posibilitatea de alegere liberă a cantităților.



4.7 Debitarea apei calde

* Așezați sub ieșirea pentru apa caldă un recipient pentru băut de mărimea potrivită

* Apăsăți tasta pentru apă caldă

Debitarea se realizează în funcție de tipul de dozare setat.



4.8 Basic Steam (opțional)



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
- În timpul fazei de încălzire sunt posibile scurgeri de apă și abur prin ieșiri.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul debitării de băuturi sau abur.
 - > Nu introduceți mâna sub ieșiri în timpul fazei de încălzire.
 - > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
 - > Înaintea debitării de băuturi, plasați întotdeauna un recipient adecvat sub ieșirea combinată.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Indicație

Tipul de dozare pentru abur poate fi setat la punctul de meniu „Băuturi”. Sunt disponibile tipurile de dozare Start-Stop, Dozat, Freeflow și Start-Stop-Freeflow. Tipurile de dozare sunt descrise în capitolul Băuturi.

INDICAȚIE

Tipul de dozare
▷ Software
▷ Băuturi
pagina 52

※ Apăsați tasta pentru aburi

Se va debita abur atâta timp cât este apăsată tasta pentru aburi.

- Aburul încălzește băuturile
- Aburul spumează manual laptele

Încălzirea băuturilor

- * Folosiți un vas din Cromargan® cât mai îngust și înalt, cu mâner
 - * Umpleți recipientul cel mult până la jumătate
 - * Imersați duza pentru aburi cât mai adânc în vas
 - * Apăsăți pe tasta pentru aburi până când se atinge temperatura dorită
 - * Eliberați tasta pentru aburi
 - * Rotiți ieșirea pentru aburi spre tava de picături
 - * Apăsăți scurt pe tasta pentru aburi
- Resturile din tubul de aburi vor fi spălate.*
- * Ștergeți ieșirea pentru aburi cu o cârpă umedă

*Ca recipient din Cromargan®
Cod artical WMF 03 9090 0030
sau 03 9090 0050*

Spumarea laptelui



> Nu supraîncălziți laptele la spumare; în caz contrar, cantitatea de spumă de lapte scade.

SFAT UTIL

- * Folosiți un vas din Cromargan® cât mai îngust și înalt, cu mâner
 - * Umpleți recipientul cel mult până la jumătate
 - * Imersați duza pentru aburi în vas, până imediat sub suprafața lichidului
 - * Apăsăți tasta pentru aburi, rotind vasul în sens orar
- Astfel se formează o spumă de lapte consistentă și compactă.*
- * Eliberați tasta pentru aburi
 - * Rotiți ieșirea pentru aburi spre tava de picături
 - * Apăsăți scurt pe tasta pentru aburi
- Resturile din tubul de aburi vor fi spălate.*
- * Ștergeți ieșirea pentru aburi cu o cârpă umedă

4.9 Încălzitor de cești SteamJet



Pericol de arsuri/pericol de opărire



- Prin încălzitorul de cești SteamJet este debitat abur fierbinte. Totodată se înfierbântă și ceștile, precum și suprafețele adiacente.
- > Utilizați recipiente pentru băut rezistente la căldură.
- > Plasați întotdeauna o ceașcă cu gura în jos peste încălzitorul de cești, înainte de debitarea aburului.
- > Nu atingeți suprafețele adiacente imediat după debitare.
- > Nu atingeți ieșirile imediat după debitare.
- > Nu utilizați niciodată funcția SteamJet fără grătarul de scurgere montat sau fără duza încălzitorului de cești.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Curățați zilnic tava de picături

Îngrijire

▷ de la pagina 85



Pericol pentru sănătate/igienă

- Funcția SteamJet este prevăzută pentru încălzirea recipientelor pentru băut și nu este adecvată pentru curățare.
- > Utilizați întotdeauna recipiente pentru băut proaspăt spălate pentru încălzire.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Încălzitorul de căni SteamJet încălzește ceștile cu abur cald.

※ Plasați pe încălzitorul de cești o ceașcă cu gura în jos

※ Apăsați câmpul 

În ceașcă pătrunde încet abur fierbinte, din partea de jos.

Durata de debitare a fluxului de abur este stabilită în setări.

※ Mai apăsați o dată pe câmpul SteamJet

Fluxul de abur se termină imediat.



Câmpul SteamJet activ/inactiv

▷ Opțiunile operatorului
pagina 59

4.10 Reglarea pe înălțime a ieșirii combinate

Ieșirea combinată este reglabilă pe înălțime.

- * Prindeți ieșirea combinată din partea frontală și împingeți-o la înălțimea dorită

Înălțimi maxime ale paharului: 60–169 mm



4.11 Recipiente de boabe/ recipient de pulbere (opțional cu închidere)

- Pe cât posibil, completați la timp conținutul recipientului.
- Umpleți recipientul până la cantitatea zilnică maximă, pentru a păstra prospețimea produselor.



- Corpurile străine pot deteriora râșnița de cafea. Aceste defecțiuni nu sunt incluse în Garanție.
 - > Aveți grijă să nu ajungă corpuri străine în recipientul de boabe.
 - > Nu umpleți excesiv recipientul de pulbere.
 - > Nu apăsați sau compactați pulberea.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

4.12 Alimentare manuală (opțional cu închidere)

Alimentarea manuală se află în centrul capacului cafetierei.

Alimentarea manuală se utilizează

- Pentru alte sortimente de cafea, spre exemplu pentru cafeaua fără cofeină
- Pentru proba de cafea
- Ca deschidere de alimentare cu tabletele de curățare



Alimentarea cu tablete



- Introduceți cafeaua măcinată și tableta de detergent numai după mesajul de pe display.
- Pentru alimentarea manuală folosiți exclusiv cafea măcinată.
- Nu utilizați cafea solubilă în apă.
- Nu utilizați cafea măcinată prea fin.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

Pregătirea cafelei din cafea măcinată introdusă manual

- * Deschideți clapeta pentru alimentare manuală
- * Introduceți cafeaua măcinată (maximum 15 g)
- * Închideți clapeta pentru alimentare manuală
- * Apăsați tasta pentru băuturi dorită



Alimentare manuală

4.13 Rezervor de apă (opțional cu blocare)



Curățați manual, săptămânal rezervorul de apă.



Cafetierele conectate la racord fix de apă, umplu automat rezervorul de apă.

Rezervorul de apă se află în dreapta lângă ieșirea combinată.

- * Scoateți rezervorul de apă
- * Umpleți rezervorul de apă
- * Introduceți rezervorul de apă

Încuietoare rezervor (opțional)

- * Împingeți ieșirea combinată în sus
- * Scoateți recipientul pentru zaț
- * Împingeți în sus și mențineți încuietoarea din dreapta unității de preparare, în spațiul unității de preparare
- * Scoateți rezervorul de apă
- * Introduceți recipientul pentru zaț
- * Umpleți rezervorul de apă
- * Introduceți rezervorul de apă

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

INDICAȚIE



4.14 Recipientul pentru zaț

Recipientul pentru zaț colectează cafeaua măcinată folosită. Recipientul de zaț poate înmagazina zațul de la cca. 50 de procese de opărire.

Pe display apare un mesaj, imediat ce recipientul pentru zaț trebuie să fie golit.

Debitarea băuturilor este blocată cât timp recipientul pentru zaț este plin sau scos.

- * Împingeți ieșirea combinată în sus
- * Scoateți recipientul pentru zaț
- * Goliți recipientul pentru zaț și introduceți-l din nou
- * Confirmați pe display efectuarea procedurii



- Introducerea fără golire duce la supraîncălcarea recipientului pentru zaț. Cafetiera se va murdări. Aceasta poate provoca daune secundare.
 - > Goliți întotdeauna recipientul pentru zaț înainte de introducere.
 - > Dacă recipientul pentru zaț nu poate fi introdus, verificați dacă există resturi de cafea pe canal și îndepărtați-le.



Curățarea recipientului pentru zaț
▷ Curățări manuale
pagina 94

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

4.15 Evacuarea zațului prin poliță (opțional)

Cafetiera poate fi dotată cu un sistem de evacuare a zațului prin poliță. În acest caz, recipientul pentru zaț și baza cafetierei sunt prevăzute cu un gol străpuns. Zațul de cafea va fi captat, în cazul acesta, într-un recipient separat de sub poliță.

Important

Curățați zilnic jgheabul pentru zaț
▷ Curățări manuale
pagina 94

4.16 Tava de picături/senzor tavă de picături



Pericol de opărire



- În tava de picături se pot afla lichide fierbinți.
- > Mișcați cu atenție tava de picături.
- > Introduceți-o din nou cu grijă; în caz contrar, este posibilă apariția de neetanșeități și scăpări de apă.



ATENȚIE

Curățați zilnic tava de picături

Îngrijire

▷ de la pagina 85



La cafetierele cu racord de scurgere, tava de picături poate fi, de asemenea, extrasă (de ex. pentru curățare).

INDICAȚIE



Senzor tavă de picături

Senzorul supraveghează dacă tava de picături este introdusă și monitorizează nivelul de umplere. Când nivelul de umplere este maxim, apare un mesaj pe afișaj.

* După afișarea mesajului, scoateți cu atenție tava de picături, goliți-o, apoi așezați-o la loc



Partea inferioară a tăvii de picături și zona din jurul senzorului pentru tava de picături trebuie să fie perfect uscate înainte de montare. Senzorul se află în stânga lângă tava de picături. Dacă în această zonă rămâne umiditate, apare din nou mesajul „Goliți tava de picături”.

IMPORTANT

4.17 Racordul fix de apă (opțional)

Instalarea racordului fix de apă la apa potabilă și apa uzată trebuie realizat de personal calificat sau prin intermediul WMF Service.

*Set de echipare ulterioară racord
fix de apă*

▷ *Accesorii și piese de schimb
pagina 126*



Pericol de incendiu

- Fără racord la o scurgere, este posibilă ieșirea apei din tava de picături. Această apă poate să ajungă la componentele aflate sub tensiune ale cafetierei și poate declanșa un incendiu.
 - > După terminarea utilizării, închideți întotdeauna robinetul principal al alimentării cu apă.
 - > Goliți întotdeauna tava pentru picături.
 - > Racordați cafetiera la o scurgere pentru apă.



AVERTIZARE

Date tehnice

▷ *pagina 122*



Pentru cafetierele cu racord fix de apă recomandăm urgent inclusiv racordarea scurgerii pentru apă. În caz contrar este posibilă revărsarea tăvii de picături și, spre ex., deteriorarea mobilei.

IMPORTANT

*Respectați întotdeauna condițiile de
utilizare și de instalare.*

▷ *pagina 17*



Dacă se folosește un racord fix de apă, rezervorul se apă se va scoate numai după ce apare un mesaj corespunzător pe afișaj sau când mașina este oprită.

IMPORTANT

*Set de echipare ulterioară racord
fix de apă*

▷ *Accesorii și piese de schimb
pagina 126*

4.18 Deconectarea cafetierei



Respectați măsurile de igienă

- În cafetieră pot apărea germeni periculoși pentru sănătate.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Curățați cafetiera conform
indicațiilor din instrucțiunile
de utilizare.

Îngrijire

▷ de la pagina 85



Respectați manualul

- În cazul nerespectării, producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale prejudicii.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție

▷ de la pagina 121

Pe partea dreaptă a panoului de operare se află butonul Pornit/Oprit.

* Apăsați scurt butonul Pornit/Oprit (cca. 1 secundă)

Spălarea la oprire pornește.

* Respectați mesajele de pe afișaj

În continuare, cafetiera se oprește.

* Scoateți fișa de rețea



Buton Pornit/Oprit

Cafetierele cu racord fix de apă:

- * Închideți robinetul principal al conductei de alimentare cu apă

5 Software

- 
- La efectuarea reglajelor pentru băuturi se aplică aceleași instrucțiuni de siguranță ca și pentru operarea cafetierei.
 - > Respectați toate instrucțiunile de siguranță pentru operare.

**ATENȚIE**

Instrucțiuni de siguranță operare
▷ pagina 28

5.1 Vedere de ansamblu

Stare operațională

pagina 46



Configurația tastelor
▷ Opțiunile operatorului
pagina 61

Câmpurile și tastele de pe display
sunt disponibile în funcție de
reglaje și de varianta constructivă
a mașinii.

Câmpuri display de stare operațională

pagina 46

	Eco-Mode (activ) pagina 82		Spălare la cald pagina 46
	Încălzitor de cești SteamJet pagina 36		Barista (tăria cafelei) pagina 47
	Câmpul S-M-L pagina 79		Adaptare dimensiune ceașcă pagina 46
	Alimentarea sistemului de lapte pagina 47		Al doilea sortiment de cafea (Decaf) pagina 47

Funcții meniu principal



Îngrijire
pagina 48



Info
pagina 65



Băuturi
pagina 51



Opțiunile operatorului
pagina 58



Calcul
pagina 66



Drepturi PIN
pagina 68



Timer
pagina 69



Sistem
pagina 72



USB
pagina 80



Limba
pagina 83



Eco-Mode
pagina 82



Acces cu PIN
pagina 69

Câmpuri comandă de meniu



Meniu principal/înapoi



Introducere PIN



Continuare/pornire



Încărcarea reglajelor



Salvarea reglajelor



Confirmare valoare/reglaj



Ștergere valoare/reglaj



Preparare-test



Înapoi



Apelare tastatură

Mesaje pe display



Mesajul de eroare



Afișare temperatură lapte
(opțional)

5.2 Display stare operațională

Informațiile afișate pe display pentru starea operațională depind de opțiunile cafetierei și de reglajele individuale.

5.2.1 Tastele pentru băuturi

Toate tastele pentru băuturi care sunt gata de debitare sunt iluminate.

În funcție de configurația selectată a tastelor, printr-o mișcare verticală pe display pot fi accesate alte băuturi. Debitarea băuturilor începe după atingerea tastei de băuturi dorite.



Exemplu: tasta Cappuccino

*Configurația tastelor
▷ Opțiunile operatorului
pagina 61*

5.2.2 Rând funcții

Câmp SteamJet

Pentru încălzirea ceștilor.



*Câmpul SteamJet
▷ Opțiunile operatorului
pagina 59*

Câmpul spălare la cald

※ Apăsați „Câmpul spălare la cald”

Pornește o spălare a conductelor de cafea cu apă fierbinte. Apa încălzește sistemul de fierbere și garantează o temperatură optimă a cafelei.

Recomandat după o pauză de fierbere mai lungă, în special înainte de debitarea unei cești de espresso.



*Câmpul spălare la cald activ/inactiv
▷ Opțiunile operatorului
pagina 59*

Adaptare dimensiune ceașcă

Pentru selectarea mărimii pentru următoarea băutură.



*Adaptare dimensiune ceașcă
▷ Opțiunile operatorului
pagina 60*

Câmpul S-M-L

Pentru preselecția mărimii băuturii. În prealabil trebuie setate corespunzător băuturile.



S-M-L

▷ Software

▷ Sistem

pagina 79

Câmp Barista – tăria cafelei

	Afișaj	Tăria cafelei
ilma vajutamata	2 boabe	normal, conform reglajului
1 apăsare	3 boabe	15% mai tare decât valoarea reglată *
2 apăsare	1 boabă	15% mai slabă decât valoarea reglată *

* Cantitate maximă de cafea măcinată 15 g per preparare

Tăria cafelei este modificată doar pentru următoarea opărire.



Câmpul Barista activ/inactiv

▷ Opțiunile operatorului

pagina 58

Alimentarea sistemului de lapte (Smart Milk)

Pentru umplerea automată a sistemului de lapte.



Alimentarea sistemului de lapte

▷ Opțiunile operatorului

pagina 60

Al doilea sortiment de cafea (Decaf)

- * Alocăți o râșniță de cafea în datele mașinii cu „fără cofeină”
- * În opțiunile operatorului selectați „fără cofeină”
În bara de funcții este afișat simbolul unei boabe de cafea tăiată cu o linie.
- * Înainte de selectarea băuturii apăsați simbolul
Următoarea băutură este pregătită cu boabele din râșnița de cafea fără cofeină.

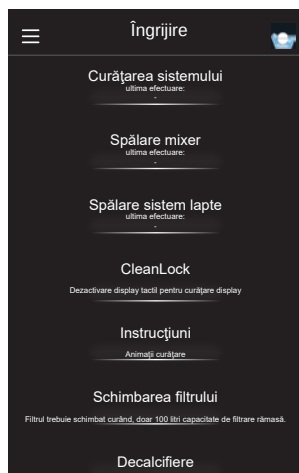


Al doilea sortiment de cafea

▷ Opțiuni de operare

pagina 62

5.3 Îngrijire



Câmpuri comandă de meniu

▷ Vedere de ansamblu
pagina 45

Îngrijire

▷ de la pagina 85

Conceptul de curățare HACCP

▷ de la pagina 106

Curățarea sistemului

Cu deconectarea sau fără deconectarea cafetierei după curățare sistem.

Un mesaj pentru spălarea sistemului apare automat după 200 de preparări și cel târziu după 6 zile.

Debitarea băuturilor se va bloca după 250 de preparări, cel târziu după 7 zile. Mașina poate fi refolosită abia după o curățare a sistemului.

Spălare mixer

Spălarea mixerului este o etapă intermediară de curățare a mixerului.



Curățarea sistemului

Curățarea sistemului

▷ Îngrijire
de la pagina 88



Spălare mixer

Spălare mixer

▷ Îngrijire
pagina 89

Spălare sistem lapte

Spălare sistem lapte realizează spălarea furtunului de lapte, împreună cu duzele de lapte și spumantul de lapte.



Spălare sistem lapte

Spălare sistem lapte
▷ Îngrijire
pagina 89

Spălare spumant

Spălarea spumantului este o etapă intermediară de curățare a spumantului de lapte.



Spălare spumant

Spălare spumant
▷ Îngrijire
pagina 90

CleanLock

* Apăsați pe **CleanLock**

Începe o numărătoare inversă de 15 secunde.

Acum display-ul tactil poate fi curățat.

La 15 secunde după ultima atingere, display-ul tactil este activat din nou.



CleanLock

Curățare panou de operare
▷ Îngrijire
pagina 94

Instrucțiuni

Instrucțiuni animate privind programele de curățare disponibile și pentru montarea și demontarea ieșirii combinate, furtunului de lapte dreapta, sistemului mixer, schimbarea filtrului de apă și a sistemului SteamJet.



Instrucțiuni

Alimentarea sistemului de lapte (Smart Milk)

Cu ajutorul acestei funcții se umple sistemul de lapte pentru prepararea băuturilor cu lapte.

* Apăsați pe **Alimentarea sistemului de lapte**



Alimentarea sistemului de lapte

Schimbarea filtrului

Începând cu 25% capacitate de filtrare rămasă, la fiecare activare se afișează capacitatea de filtrare. La 0% capacitate de filtrare rămasă, se afișează la fiecare 3 ore că filtrul de apă trebuie schimbat. Schimbarea filtrului este necesară pentru a evita defectarea mașinii.

- * Schimbarea filtrului
- * Confirmați schimbarea filtrului

După schimbarea filtrului, are loc o secvență de program pentru spălarea și aerisirea filtrului de apă și a circuitului de apă. La această operație curge apă caldă de la ieșirea pentru apă caldă.



Schimbarea filtrului

Respectați indicațiile pentru filtrul de apă!

*Displayurile afișează parcurgerea programului pas cu pas.
Urmați instrucțiunile!*

Decalcifiere

Duritatea apei, debitul apei și opțiunea de folosire a unui filtru de apă determină câți litri mai sunt până când este necesară decalcifierea. Numărul de litri este calculat și afișat de mașina WMF 1300 S.



Decalcifiere

*Decalcifiere
▷ Îngrijire
▷ de la pagina 92*

Îngrijirea unității de preparare

După 15.000 de preparări, garnitura inelară de la unitatea de opărire trebuie înlocuită. Dacă a fost depășită durata de viață, se va anunța o dată pe zi că s-a atins termenul limită de schimbare.

- * Schimbarea garniturii inelare
- * Confirmați schimbarea



Îngrijirea unității de preparare

5.4 Băuturi



Generalități

Test de debitare

Pentru multe setări de băuturi este posibilă pornirea unui test de debitare cu noile reglaje, înainte de salvarea rețetei.

- * Modificați reglajele după dorință
 - * Apăsați câmpul „Test de debitare”
- Băutura este debitată cu noua valoare setată.*
- * Dacă băutura corespunde așteptărilor, apăsați simbolul Salvare
- Rețeta se salvează.*



Exemplu: tasta Cappuccino

Salvare rețete

Aici este salvată rețeta modificată.



Încărcare rețete

De aici este încărcată pe o tasta pentru băuturi o rețetă deja salvată.

- * Apăsați pe o tastă pentru băuturi
- * Apăsați câmpul „Încărcare rețete”

Se deschide un submeniu.

- * Marcați rețeta dorită
 - * Apăsați câmpul „Salvare rețete”
- Tastei pentru băuturi îi este alocată rețeta nou selectată.*



Cantități de umplere, preparare multiplă și tip de dozare



Cantități de umplere

Reglați cantitatea de umplere dorită. Rețeta este adaptată în mod corespunzător.

100% corespunde valorii salvate până acum.

Funcția S-M-L

Funcția S-M-L se activează din meniul „Sistem”. Tot în opțiunile operatorului se poate face modificarea pentru activarea unei diferențe față de cantitățile de umplere standard, aplicabilă la nivel general, pentru toate băuturile.

Pentru băuturi individuale cu cantități diferite este posibilă modificarea cantităților S-M-L de la cantitățile de umplere.

Acolo este posibilă și reglarea individuală a fiecărei cantități ca activă sau inactivă. Inactiv înseamnă că respectiva cantitate nu mai face parte dintre opțiunile de selecție pentru băuturi individuale.

Activare S-M-L și modificare generală pentru toate băuturile

▷ Sistem

▷ S-M-L

pagina 79

Câmpuri opționale

▷ Operare

pagina 33

Cantități de umplere S-M-L

Rețeta este generată pentru cantitățile S și L.

M corespunde valorii reglate.

Valoare standard:

S = 25% mai puțin decât valoarea reglată.

L = 25% mai mult decât valoarea reglată.

	S	M	L
	72	97	122
	73	98	123
	74	99	124
%	75	100	125
	76	101	126
	77	102	127
	78	103	128
	☒ S-activ	☒ Activ	☒ L-activ

Modificare S-M-L pentru băuturi individuale

▷ Cantități de umplere

Preparare multiplă

Băutura este preparată de mai multe ori conform reglajelor existente. Cu o singură apăsare de tastă se poate debita de până la 12 ori cantitatea reglată.

Disponibil pentru băuturi pe bază de cafea și băuturi cu conținut de lapte, precum și pentru apă fierbinte la tipul de dozare „dozat”.

Tipul de dozare

- **Start-stop**
Debitarea se face până la cantitatea reglată.
Debitarea poate fi oprită și mai devreme printr-o nouă apăsare a tastei.
- **Dozat**
Este debitată cantitatea reglată. Tipul de dozare este disponibil pentru lapte, spumă și pentru apă fierbinte.
- **Freeflow**
Băutura sau aburul sunt debitate câtă vreme tasta rămâne apăsată.
- **Start-Stop-Freeflow**
O scurtă apăsare a tastei pornește debitarea start-stop.
O apăsare mai lungă de 1 secundă pornește debitarea Freeflow.

Modificare rețete



Câmpuri comandă de meniu
 ▷ Vedere de ansamblu
 pagina 45

Compoziție curentă a rețetei

Aici sunt afișate adaosurile conținute în rețetă.
 Ordinea de pregătire este de la stânga la dreapta.
 Adaosurile care apar unele sub altele sunt pregătite simultan.
 Software-ul anunță dacă opțiunile dorite nu sunt posibile din punct de vedere tehnic.

Rezervă adaosuri standard

Aici sunt afișate adaosurile utilizabile pentru rețetă.
 ※ Apăsați adaosul dorit și aduceți-l în compoziția curentă a rețetei
Adaosul este introdus imediat pe poziția dorită.

Ștergere adaos

Ștergerea unui adaos marcat din compoziția curentă a rețetei.



Modificare adaos

✱ Marcați adaosul și apăsați pe simbolul „Modificare adaos”

Se deschide meniul „Modificare adaos”.

Sunt afișate posibilitățile de reglare pentru adaosul selectat.

Sunt afișate datele salvate și datele curente.



Valorile curente



Valorile introduse de service



Valori din fabrică

Cantitatea de cafea măcinată

Indicație în grame (g)



Cantitate de apă/cantitatea de lapte

Indicație în mililitri (ml)



Calitatea cafelei

Treptele de calitate influențează cafeaua obținută. Cu cât treapta de calitate este mai înaltă, cu atât substanțele pentru gust și aromă din cafea sunt dizolvate mai intens.



Trepte de calitate

- 1 După presare cafeaua măcinată este pusă la umflare.
- 2 După presare are loc opărirea directă.
- 3 După presare urmează o preinfuzie.
- 4 După presare și preinfuzie are loc presarea umedă.
- 5 Ca la Calitatea 4, însă o presare umedă mai puternică.
- 6 Ca la Calitatea 5, însă o presare umedă mai puternică și de durată mai mare.
- 7 Ca la Calitatea 6, însă o presare umedă mai puternică și de durată mai mare.

Indicație!
Dacă se utilizează cafea măcinată prea fin la o cantitate mică de apă, calitatea prea fină poate conduce la o eroare de tip „apă clocotită”.

Selectarea râșniței de cafea (opțional)

Pentru fiecare rețetă de cafea se poate selecta ce râșniță de cafea să se utilizeze pentru rețeta respectivă. Râșniței de cafea dorite i se alocă valoarea 1.

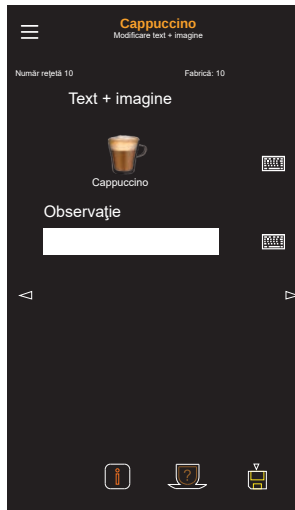


Râșniță 1	Râșniță 2	Cafea măcinată
1	0	Se utilizează cafeaua măcinată din râșnița 1
0	1	Se utilizează cafeaua măcinată din râșnița 2
1	1	Se utilizează jumătate cafea măcinată din râșnița 1 și jumătate cafea măcinată din râșnița 2

 Opțiunea „Selectarea râșniței de cafea” este posibilă la cafetierele cu două râșnițe.

INDICAȚIE

Text și imagine



Aici sunt ajustate denumirea băuturii și imaginea unei taste pentru băuturi.

* Activați tastatura cu câmpul pentru tastatură

Observație

Aici poate fi stocată o notă pentru respectiva băutură.



Câmpuri comandă de meniu
 ▷ Vedere de ansamblu
 pagina 45

Încărcare fotografii individuale
 băuturi
 ▷ USB
 pagina 80

5.5 Opțiunile operatorului



Elemente de operare



Elemente de operare

Regim autoservire (Autoservire)

Pentru funcționarea în regim de autoservire este posibilă dezactivarea anumitor funcții. În stare inactivă funcțiile și câmpurile lor nu sunt afișate.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Regim autoservire semnifică faptul că următoarele reglaje sunt comutate simultan.

- Câmpul Barista: inactiv
- Câmpul spălare la cald: inactiv
- Câmpul pentru meniu: temporizat
- SteamJet: inactiv
- Afișaj de eroare: simbol
- Adaptare dimensiune ceașcă: inactiv
- Preselectare limbă: inactiv
- Alimentarea sistemului de lapte (Smart Milk): activ
- Preselectie băuturi: inactiv
- Întreruperea debitării: inactiv

*Câmpul Barista
pagina 58*

*Câmp spălare la cald
pagina 59*

*Câmpul pentru meniu
pagina 59*

*SteamJet
pagina 59*

*Afișaj de eroare
pagina 59*

*Adaptare dimensiune ceașcă
pagina 60*

*Preselectare limbă
pagina 60*

*Alimentarea sistemului de lapte
(Smart Milk)
pagina 60*

*Preselectie băuturi
pagina 64*

*Întreruperea debitării
pagina 64*

Câmpul Barista

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ activ

activ Câmpul este afișat pentru stare operațională.

Câmpul spălare la cald

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Câmpul este afișat pentru stare operațională.

Câmpul pentru meniu

Opțiuni: • imediat • temporizat

Valoare standard: imediat

imediat Câmpul pentru meniu reacționează
imediat după apăsarea pe câmp.

temporizat Printr-o dublă apăsare pe câmpul gol
se apelează meniul principal.

SteamJet

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Câmpul este afișat pentru stare operațională.

Afișaj de eroare

Eroarea se afișează în bara de sus de pe display, cu
culori diferite.

Opțiuni: • Text • Simbol

Valoare standard: Text

Text Eroarea este anunțată pe display, sub formă
de afișaj text.

Adaptare dimensiune ceașcă

Selectarea liberă a cantității de umplere se poate activa în opțiunile operatorului.

Astfel, înainte de selectarea băuturii, cantitatea de umplere poate fi ajustată la dimensiunea ceștii utilizate.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

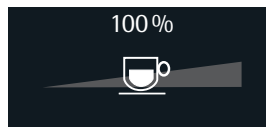
Cantitatea de umplere se mărește prin deplasarea ceștii în partea dreaptă a butonului și se micșorează prin deplasarea ceștii în partea stângă a butonului.

Cantitatea de umplere este indicată în procente.

Buton la mijloc conform setării 100 %

Buton la capătul din stânga 50% mai puțin

Buton la capătul din dreapta 50% mai mult



Această funcție nu este posibilă concomitent cu preselecția S-M-L.

Preselectare limbă

Aici se setează dacă preselecția limbilor și steagurilor este posibilă prin intermediul reglării pentru băuturi.

„Preselectare limbă” poate fi activată aici dacă regimul de autoservire este activ sau prin selectarea configurației de taste „Autoservire+steaguri”.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

*Configurație taste
„Autoservire+steaguri”
▷ Configurație taste
pagina 61*

Alimentarea sistemului de lapte (Smart Milk)

Această funcție umple sistemul de lapte. Alimentarea sistemului de lapte poate fi activată aici.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

activ Eroarea este anunțată pe display, sub formă de afișaj text.

*Alimentarea sistemului de lapte
▷ Îngrijire
pagina 49*

Configurația tastelor

Aici sunt salvate și sunt disponibile pentru selecție diverse configurații standard ale tastelor.



Configurația tastelor

PostSelection

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv



PostSelection

activ Selectarea sortimentului de cafea și mărimea băuturii sunt solicitate după alegerea băuturii. Denumirile sortimentelor de cafea și ale mărimilor pot fi modificate. (Sortiment de cafea și S-M-L). Afișajele și opțiunile se diferențiază în funcție de dotări.

- Mărimea 1, 2 și 3
- Porționator 1 și 2

Pentru funcționarea în regim de autoservire este posibilă dezactivarea anumitor funcții. În stare inactivă funcțiile și câmpurile lor nu sunt afișate.

Opțiunile care trebuie să fie disponibile pentru funcția PostSelection se activează în meniul „Sistem”.

*Sistem
▷ de la pagina 72*

Mod de afișare

Opțiuni: • pe o singură parte • pe mai multe părți

Valoare standard: • pe o singură parte



Mod de afișare

Fără cofeină

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv


Fără cofeină

Factor Decaf

Aici se introduce valoarea pentru factorul Decaf. Cantitatea de cafea măcinată pentru Decaf (cafea decofeinizată) se stabilește procentual în funcție de cantitatea de cafea măcinată setată în rețetă. Această reglare este valabilă pentru toate băuturile cu cafea la preselectia „Decaf”.

Domeniu de reglare: -25 % până la 15 %

Valoare standard: 10 %

În cazul unui factor Decaf 15%, se va pregăti de exemplu Café Crème cu 15% mai multă cafea măcinată, dacă funcția Decaf este activată.

Logo

Logo producător

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Sigla producătorului este afișată pe afișajul de disponibilitate, în dreapta sus.

Logo client

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

activ Dacă logoul clientului este setat pe „activ” și dacă a fost încărcat un logo de client, logoul clientului este afișat centrat în rândul de sus (afișaj la stare operațională). Dacă sunt conectate aparate comerciale, atunci logoul clientului este indicat în partea stângă. În acest caz nu pot fi afișate ambele logouri.

Încărcare logo client

Introduceți stick-ul USB cu logo-ul clientului. Încărcați logo-ul clientului.

Mărime logo client

Logo-ul clientului poate avea o înălțime de maximum 80 de pixeli. Logo-urile mai mari sunt scalate automat la această mărime.

Preselecție băuturi

Preselecție băuturi


Preselecție băuturi

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

activ Băuturile selectate anterior sunt debitate fără o altă apăsare a tastelor. În antet se afișează „Preselectare băuturi activă”.

Confirmare băătură

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

activ Băuturile selectate anterior trebuie confirmate înainte de pregătire.

Întreruperea debitării

Opțiuni: • activ • inactiv


Întreruperea debitării

Valoare standard:  activ

activ Debitarea de băuturi poate fi întreruptă printr-o nouă apăsare pe tasta pentru băuturi.

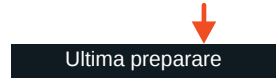
5.6 Info

Meniul Info oferă posibilitățile de selecție descrise în continuare.



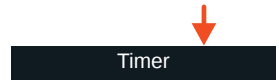
Ultima preparare

Informații privind ultima preparare.



Timer

Este apelat planul săptămânal cu timer. În această vedere de ansamblu sunt afișați timpii de conectare ai configurației de taste.



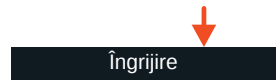
Service

Date de contact pentru WMF Service.
Număr de serie al cafetierei.



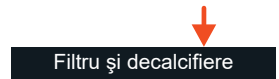
Îngrijire

Aici sunt afișate ultimele curățări și măsurile de îngrijire care rulează prin intermediul programelor cafetierei.



Filtru de apă și decalcifiere

Informații privind capacitatea de filtrare rămasă a filtrului de apă și momentul următoarei decalcifieri.



Protocol

Protocol al evenimentelor și erorilor din timpul operării și curățării cafetierei.

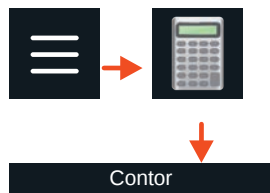
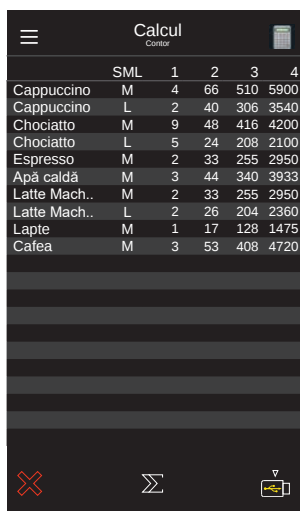


5.7 Calcul

Contor

Aici sunt afișate contoarele pentru băuturile individuale debitate și suma băuturilor.

Un protocol poate fi salvat pe un stick USB.



Reglarea standard

Contor de la 1 până la 4 = contor continuu



Contoarele individuale pot fi resetate manual, în mod independent. (de exemplu contor 1 = zilnic, contor 2 = săptămânal, etc.)

SFAT UTIL

Aparate comerciale

Vezi instrucțiunile de utilizare pentru aparate comerciale.

Calcul extern

Vezi instrucțiunile de utilizare pentru calculul chelnerului.

Setări gratis

Setările gratis sunt disponibile împreună cu unitățile opționale de decontare.



Setări gratis

Toate gratis

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Băutură gratis

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Afișaj display

Atunci când setarea „Totul gratis” este activă, aici poate fi introdus un text. (de ex. „Gratis”).
Textul introdus este afișat pe rândul superior.

Afișaj taste băuturi

La setarea „Totul gratis” activă, aici poate fi introdus un text pentru tasta de băuturi.

5.8 Drepturi PIN

Este posibilă alocarea câte unui PIN pentru domeniile menționate în continuare.

- Curățare
- Reglare
- Calcul



PIN-urile sunt structurate ierarhic.

Aceasta înseamnă, de exemplu: PIN-ul pentru reglare oferă totodată toate drepturile aferente PIN-ului pentru curățare, însă nu și drepturile aferente PIN-ului pentru calcul.

Dacă nu este alocat un PIN, domeniul este accesibil fără introducerea unui PIN.

Dacă pentru un nivel a fost acordat un PIN, fără acest PIN nu există acces.

PIN Curățare

Introducerea PIN-ului corect oferă acces la:



Îngrijire



Pornire cu PIN curățare

Dacă acest punct este „activ”, cafetiera poate fi pornită numai prin introducerea PIN-ului de curățare stocat.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv



PIN Reglare

Introducerea PIN-ului corect oferă acces la:



Îngrijire



Timer



Băuturi



Sistem



Opțiunile operatorului



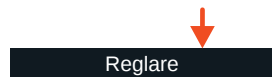
Limba



Calcul
(fără „Ștergere”)

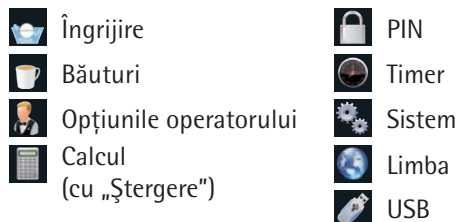


USB



PIN Calcul

Introducerea PIN-ului corect oferă acces la:



Calcul

Cu PIN Calcul pot fi modificate celelalte două coduri PIN. Dacă ați uitat PIN Calcul, acesta poate fi resetat numai de service.

Atribuirea unui PIN nou

De îndată ce a fost atribuit un PIN pentru autorizarea accesului, aici trebuie introdus codul PIN pentru a atribui un nou PIN.



5.9 Timer

Data/ora

Aici sunt reglate ora și data curentă.



Data/ora

Oră de vară

Aici se poate seta comutarea automată pe ora de vară. Punctul de meniu este disponibil dacă nu este instalat un modul de telemetrizare.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv



Oră de vară

Fus orar

Aici se setează fusul orar.



Fus orar

Configurația tastelor

Opțiuni: • activ • inactiv

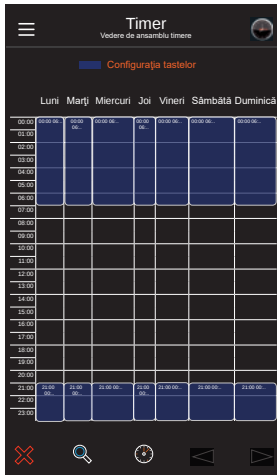
Valoare standard: ☒ inactiv

activ Prin intermediul timer-ului pot fi alocate automat configurații de taste.

Configurația tastelor

De exemplu autoservire de la 21:00 până la 06:00.

Vedere de ansamblu timere



Vedere de ansamblu timere

Intervalul minim pentru afișarea unei configurații este de 30 de minute

Este afișat planul săptămânal privind toate orele de comutare pentru configurația tastelor. Reglajele pot fi modificate direct din vederea de ansamblu.

Ștergerea timerului

Cu simbolul de ștergere poate fi ștearsă o oră de comutare marcată anterior.



Plan zilnic cu timer

Comutare între plan zilnic și plan săptămânal. Planul zilnic indică orele de comutare pentru ziua curentă.



Reglați orele de comutare timer

Sunt disponibile următoarele funcții care pot fi comutate prin intermediul timer-ului.

- Configurația tastelor



Toate modificările orelor de conectare produc efect numai asupra orelor de conectare viitoare.

INDICAȚIE

- * Selectați funcția timer
- * Selectați o zi sau zile individuale
- * Reglați orele de comutare timer

Orele de comutare sunt setate în prealabil pentru toate zilele selectate.

După confirmare este afișat un plan săptămânal cu orele de comutare reglate. Timpii individuali pot fi modificați în mod liber în cadrul acestui plan săptămânal.

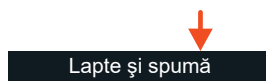
5.10 Sistem



Lapte și spumă

Aici sunt reglate valorile centrale, general valabile pentru lapte și spumă de lapte. Aceste valori sunt valabile pentru toate rețetele existente.

Dacă în rețete sunt reglate valori speciale pentru lapte și spumă de lapte, acestea își păstrează valabilitatea și nu sunt modificate.



Temperatură rezervă lapte

Temperatura rezervei de lapte este introdusă aici.
La utilizarea Cup&Cool aceasta este de ex. <10 °C.

Procent spumă fierbinte

Opțiuni: foarte puțin, puțin, mediu, mult,
 foarte mult

Valoare standard: mediu

Mesaj de notificare a golirii

(este necesar răcitorul, incl. funcția de semnalare a stării goale)

Aici se setează dacă se emite sau nu mesaj de notificare a golirii.

Mesajul de notificare a golirii poate fi cuplat cu o blocare a băuturii. Acest lucru este important în special la regimul de autoservire, pentru ca băuturile deja plătite să poată fi debitate complet în mod garantat.

Senzor de temperatură

(este necesar răcitorul, incl. senzorul)

Temperatura laptelui este măsurată.

Verificare sistem de lapte

Verificarea sistemului de lapte este pornită aici dacă calitatea nu este constantă, și anume, dacă calitatea laptelui, resp. a spumei de lapte nu corespunde setărilor.

Verificare sistem de lapte

Afișarea progresului

Opțiuni: linie, cerc, oprit

Valoare standard: cerc

Afișarea progresului

Afișaj și iluminare

Aici se setează afișajul și iluminarea.

Afișaj și iluminare

Iluminare la ieșire

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

Iluminare la stare operațională

Culoarea de iluminare se reglează aici.

Culoarea dorită se reglează prin intermediul triunghiului din mijlocul cercului de culori. În plus, culoarea poate fi stabilită și reglată prin intermediul valorilor RGB.

Pe lângă aceasta mai există opțiunile:

- Schimbare culoare încet
- Schimbare culoare normal
- Schimbare culoare rapid
- Oprit

Reglajul curent este afișat imediat.



Afișare eveniment (mesaj)

Opțiuni: • activ • inactiv

De exemplu mesaj „Lipsă boabe”.

Valoare standard:  inactiv

activ Iluminarea din timpul unui mesaj poate fi reglată.

Iluminare la mesaje (eveniment)

- Culoare eveniment pagini

Luminozitate display

Aici este reglată luminozitatea display-ului.

Reducere automată luminozitate

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ

activ Dacă reducere luminozitate este reglat ca „activ”, luminozitatea display-ului este redusă automat la 5 minute după debitarea ultimei băuturi.

Atunci când luminozitatea afișajului este redusă, la prima atingere ecranul se aprinde din nou la luminozitatea selectată. La a doua apăsare pe tasta pentru băuturi este preparată băutura corespunzătoare.

Calibrare ecran tactil

Recalibrarea display-ului tactil.

Fondul afișajului

Aici se poate seta culoarea pentru ecranul tactil.

- Culoare pentru **pagina principală**

Băuturi: scris + culoare

Aici se setează dacă este permisă modificarea mărimii scrisului și a culorii.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

Băuturi: scris + culoare

Filtru de apă

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard: ☒ inactiv

activ Filtru de apă disponibil. Sunt afișate întrebări privind capacitate de filtrare și duritatea apei.

Filtru de apă

Indicație

Vă recomandăm să utilizați un filtru de apă.

Partenerul dumneavoastră de service WMF vă îndrumă cu plăcere la selectarea filtrului de apă adecvat.

Duritate carbonatică măsurată

Aici este introdusă duritatea măsurată a apei, în dKH.

Testul de duritate carbonatică se livrează împreună cu accesoriile.



În cazul în care cafetiera este utilizată cu o duritate a apei greșit setată, acest lucru poate duce la o depunere puternică de calcar și la supape neetanșe.

Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele rezultate de aici.

INDICAȚIE

Stabilirea durității

- * Interesați-vă asupra durității apei potabile la furnizor sau determinați valoarea sa cu ajutorul testului WMF de duritate a apei (cu instrucțiuni)

Duritate totală măsurată

Aici este introdusă duritatea măsurată a apei.

Capacitate de filtrare (filtru de apă)

Dacă filtrul de apă este activ, aici este introdusă capacitatea de filtrare în litri.

Capacitate de filtrare filtru de apă
▷ pagina 27

Eco-Mode

Aici poate fi activat Eco-Mode.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

Eco-Mode
▷ pagina 82

Deconectarea

Dacă Eco-Mode este activ, timpul de deconectare se poate seta.

Opțiuni: (niciodată/după 30 de min./60 de min./ 90 de min./120 de min./150 de min./ 180 de min.)

Standard: niciodată

Aici se setează intervalul de timp după ultima băutură debitată. După depășirea acestui interval, cafetiera se oprește automat.

Intervalul poate fi setat în pași de câte 30 de minute. Eco-Mode poate fi activat pentru o perioadă limitată prin intermediul unui timer.

Temperatură

Boiler

Aici se reglează temperatura apei din boiler.
(temperatura apei la prepararea cafelei)



Temperatură

Spălare automată sistem lapte

Opțiuni: la fiecare 120 min, 52 de ore

Valoare standard: 52 de ore



Spălare automată
sistem lapte

Calibrarea mesajului Completare cu boabe

Mesajul Completare cu boabe este recalibrat.
Efectuarea este necesară imediat ce apare mesajul
„Completare cu boabe” în ciuda faptului că mai există
boabe în recipient.



Calibrarea mesajului
Completare cu boabe

Protecție anti-îngheț/pregătirea transportului

Aici se inițiază rutina de golire parțială a sistemului de
apă cu rezervor.

Golirea parțială este necesară înainte de transportul
efectuat de firme de transport sau curierat mai ales în
timpul iernii, pentru a evita defecțiunile.



Protecție anti-îngheț/
pregătirea transportului

Senzor tavă de picături

Senzorul tăvii de picături supraveghează nivelul de umplere al tăvii de picături. Acesta împiedică umplerea excesivă a tăvii de picături.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  activ



Dacă senzorul este dezactivat, tava de picături se poate umple excesiv și se poate deversa. Este posibilă deteriorarea mobilei. Recomandăm să lăsați filtrul activ.



Senzor tavă de picături

Senzor tavă de picături
▷ Operare
pagina 41

INDICAȚIE

Porționator

Aici se pot salva numele sortimentelor de boabe/pulbere utilizate, care în modul PostSelection se afișează ca selecție „multiplă” dacă cafetiera este echipată cu mai mult de o râșniță sau cu un recipient dublu de pulbere.



Porționator

Mod de afișare
▷ pagina 61

Bluetooth (opțional)

Pentru această funcție este necesar stick-ul Bluetooth WMF opțional.

Opțiuni: • activ • inactiv

Valoare standard:  inactiv

- * Aici setați Bluetooth pe activ
- * Scoateți masca de ieșire
- * Introduceți stick-ul Bluetooth WMF în slotul USB
- * Deconectați și conectați din nou mașina



Bluetooth

Funcția S-M-L

De aici se activează funcția S-M-L.

Simbolurile și textele pot fi modificate. Mărimile băuturilor pot fi modificate pe baza mărimii standard (M).

Opțiuni: • activ • inactiv

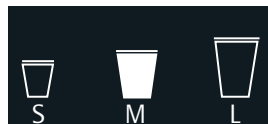
Valoare standard: ☒ inactiv


S-M-L

Small

Factor standard de modificare a cantității băuturii pentru rețete S nou activate.

Valoare standard: 75%



Large

Factor standard de modificare a cantității băuturii pentru rețete L nou activate.

Valoare standard: 125%

5.11 USB

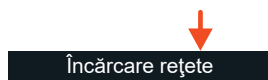
Prin intermediul conexiunii USB este posibil schimbul de date. Funcțiile se activează din momentul introducerii unui stick USB.

Conectorul USB se află în stânga display-ului.



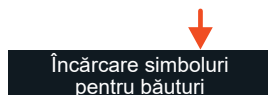
Încărcare rețete

Aici rețetele salvate pe stick-ul USB sunt încărcate în cafetieră.



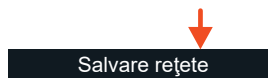
Încărcare simboluri pentru băuturi

Încărcare fotografii sau simboluri băuturi de pe stick USB.



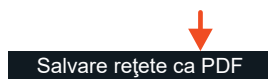
Salvare rețete

Aici rețetele actuale din cafetieră sunt exportate pe stick-ul USB.



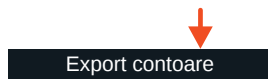
Salvare rețete ca PDF

Rețetele active, toate rețetele clientului sau toate rețetele de lucru pot fi exportate sub formă de fișier pdf.



Export contoare

Aici contoarele actuale din cafetieră sunt exportate pe stick-ul USB.



Export HACCP

Curăţările efectuate sunt înregistrate în protocol şi sunt exportate pe stick-ul USB pentru documentul justificativ HACCP.



Export HACCP

Asigurarea datelor

Aici sunt asigurate pe stick-ul USB datele reglate, cum ar fi datele referitoare la maşină, la băuturi etc.



Asigurarea datelor

Încărcare date

Aici datele asigurate, cum ar fi datele referitoare la maşină, la băuturi etc. sunt încărcate de pe stick-ul USB în cafetieră.
(Este posibilă protejarea cu PIN.)



Încărcare date

Încărcare limbă

Dacă este disponibilă, aici se încarcă o altă limbă pentru afişaj de pe stick-ul USB în cafetieră.



Încărcare limbă

Update Firmware

Numai pentru service.



Update Firmware

5.12 Eco-Mode

Dacă este „activat” Eco-Mode, cu 10 minute după debitarea ultimei băuturi este redusă temperatura cazanului de abur.

Tastele pentru băuturi rămân iluminate.

Dacă în perioada cu temperatura redusă a cazanului trebuie debitată o băutură cu conținut de lapte, cafetiera are nevoie de aproximativ 15 secunde pentru a se încălzi.

Prepararea băuturii începe abia după încălzirea cafetierei.



Eco-Mode
▷ pagina 76

Eco-Mode

Opțiuni: • Pornit • Oprit • Timer

Valoare standard: ☒ inactiv

Aici poate fi activat Eco-Mode.



Afișaj Eco-Mode

Pe afișajul Stare operațională, în rândul de sus se afișează simbolul pentru Eco-Mode.

Există două stări.

Eco-Mode „active”

Cafetiera este momentan în faza de scădere.



Eco-Mode „ready”

Eco-Mode este comandat prin timpul de așteptare și se activează la 10 minute de la ultima debitare de băutură.



Pornire imediată

Când Eco-Mode este „activ”, pe afișajul Stare operațională este afișat simbolul pentru Eco-Mode.



Dacă se apasă simbolul, Eco-Mode este imediat activat. Simbolul trece pe „activ”.

5.13 Limba

Aici se setează limba ghidului de pe display. Limbile disponibile sunt afișate în limba engleză.



6 Alte reglări

6.1 Reglarea gradului de măcinare



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- În râșnița de cafea se găsesc componente mobile, care pot răni degetele.
 - > Când cafetiera este în funcțiune și recipientele pentru produs sunt scoase, nu introduceți niciodată mâinile în mecanismele de măcinat.

ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Reglarea gradului de măcinare la o treaptă mai fină

- În cazul modificării dintr-o dată la un grad de măcinare prea fin, este posibilă blocarea râșniței de cafea.
 - > Modificați gradul de măcinare la o treaptă mai fină numai cu o singură rotație a multitool.
 - > Apoi debitați o băutură cu cafea utilizând treapta mai fină reglată.
 - > Repetați acești pași până la atingerea gradului de măcinare dorit.

Reglarea gradului de măcinare la o treaptă mai grosieră

Modificarea dorită în direcția gradului de măcinare mai grosier poate fi reglată dintr-o dată.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

- * Declanșați debitarea de cafea și așteptați până când pornește râșnița
- * Cu ajutorul multitool modificați după dorință gradul de măcinare, cu râșnița în funcțiune

Grad de măcinare fin  Grad de măcinare grosier 



Multitool

7 Îngrijire

7.1 Instrucțiuni de siguranță îngrijire

Curățarea regulată este o condiție necesară pentru funcționarea fără defecțiuni a cafetierei și pentru obținerea calității optime a cafelei.



Pericol pentru sănătate/igienă

- Laptele este extrem de sensibil. În sistemul de lapte pot apărea germenii periculoși pentru sănătate.
 - > Spălați sistemul de lapte zilnic după încheierea utilizării, folosind funcția de spălare sistem lapte.
 - > Curățarea sistemului trebuie efectuată după 250 de preparări, cel târziu după 7 zile.
 - > După curățarea sistemului trebuie efectuată o curățare manuală a spumantului de lapte și a duzei de abur.
 - > Schimbați furtunul de lapte atunci când este necesar, nu mai târziu de 6 luni.
 - > Schimbați furtunul de mixer la intervale regulate.
 - > Respectați toate indicațiile referitoare la igienă.
 - > Respectați conceptul de curățare HACCP.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate/igienă

- Într-o cafetieră neutilizată germenii se pot înmulți.
 - > Înainte și după pauze funcționale de mai multe zile se realizează toate procedeele de curățare.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate/igienă

- Toate soluțiile de curățare sunt perfect armonizate cu programele de curățare.
- > Utilizați numai soluții de curățare și agenți de decalcifiere WMF.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- În timpul curățării, din orificiile de evacuare curge lichid de curățat fierbinte și apă caldă.
- Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul curățării.
- > Înainte de curățare blocați întotdeauna display-ul tactil cu „CleanLock”.
- > Asigurați-vă că nimeni nu va bea niciodată lichidul de curățat.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

7.2 Plan general intervale de curățare

Îngrijire						
Zilnic	Săptămânal	Periodic	Automat	Mesaj		Instrucțiuni
Programe de curățare ▷ de la pagina 88						
	x			x	Curățarea sistemului	0
x					Spălare mixer *	0
x					Spălare sistem lapte	0
x			x		Spălare spumant	0
Decalcifiere						
				x	Decalcifiere	
Curățări manuale						
x					Curățarea panoului de operare (CleanLock)	
x					Curățarea recipientului pentru zaț	
	x				Curățarea rezervorului de apă	
x					Curățarea tavei de picături	
x					Curățarea carcasei	
				x	Îngrijirea unității de preparare	
	x				Curățarea unității de preparare	
(x)	x				Curățarea manuală sistemului de lapte (Basic Milk)	
	x				Curățați manual sistemul de lapte (Smart Milk)	
(x)	x				Curățarea mixerului *	0
	x				Curățarea recipientului de boabe	
	x				Curățarea recipientului de pulbere *	



▷ pagina 92

▷ pagina 94

▷ pagina 94

▷ pagina 98

▷ pagina 98

▷ pagina 99

▷ pagina 50

▷ pagina 95

▷ pagina 100

▷ pagina 102

▷ pagina 102

▷ pagina 104

▷ pagina 105

Zilnic = cel puțin o dată pe zi și în caz de nevoie

Săptămânal = curățare săptămânală

Periodic = periodic în caz de nevoie

Automat = proces automat

Mesaj = după mesajul de pe display

(x) = în cazul murdăririi mai puternice zilnic

* = opțional (în funcție de dotare)

Instrucțiuni = instrucțiuni disponibile în meniul ▷ „Software” ▷ „Îngrijire”

7.3 Programe de curățare

7.3.1 Curățarea sistemului

Curățarea sistemului reprezintă un program de curățare automat, care curăță sistemul de preparare a cafelei cu ajutorul unei tablete de curățare WMF.

Curățarea sistemului de lapte constă din spălarea sistemului de lapte și spălarea mixerului.

Durata totală este de cca. 10 minute.

Un mesaj pentru spălarea sistemului apare automat după 200 de preparări și cel târziu după 6 zile.

Debitarea băuturilor se va bloca după 250 de preparări, cel târziu după 7 zile. Mașina poate fi refolosită abia după o curățare a sistemului.

Instrucțiuni sub formă de animație

- ▷ Cafetieră
- ▷ Meniu principal
- ▷ Îngrijire
- ▷ Instrucțiuni



În timpul curățării se poate întâmpla ca o cantitate redusă de apă de spălare să ajungă în recipientul pentru zaț. Aceasta nu este o eroare.

Curățarea sistemului (Basic Milk cu Plug&Clean)

Pentru curățare sistem la cafetiere cu Plug&Clean, se utilizează pentru curățare adaptorul Plug&Clean. Curățarea sistemului trebuie efectuată după 250 de preparări, cel târziu după 7 zile.

Pornire

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Curățarea sistemului**
- * Respectați indicațiile de pe display

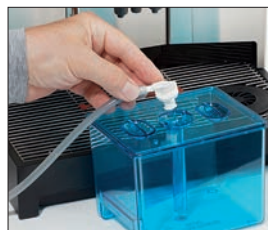


Curățare sistem (Smart Milk)

Pentru curățarea sistemului la cafetiere cu Smart Milk, este necesar pentru curățare recipientul de curățare special, de culoare albastră.

Pornire

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Curățarea sistemului**
- * Respectați indicațiile de pe display



7.3.2 Spălare mixer



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul spălării curge apă de spălare fierbinte din ieșirea combinată.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul spălării.

Spălarea mixerului poate fi pornită individual.

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Spălare mixer**
- * Respectați indicațiile de pe display



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Instrucțiuni sub formă de animație
▷ Meniu principal
▷ Îngrijire
▷ Instrucțiuni

7.3.3 Spălare sistem lapte



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul spălării curge apă de spălare fierbinte din ieșirea combinată.
- > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul spălării.

Spălare sistem lapte poate fi pornită individual.

Acest lucru are sens atunci când există pauze mai lungi între debitarea băuturilor pe bază de lapte.

Spălare sistem lapte realizează spălarea furtunului de lapte, împreună cu duzele de lapte și ieșirea combinată.

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Spălare sistem lapte**
- * Respectați indicațiile de pe display



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Instrucțiuni sub formă de animație
▷ Meniu principal
▷ Îngrijire
▷ Instrucțiuni

7.3.4 Spălare spumant



Pericol pentru sănătate/ pericol de opărire



- În timpul spălării curge apă de spălare fierbinte din ieșirea combinată.
 - > Nu introduceți niciodată mâna sub ieșiri în timpul spălării.
-

Pentru cafetiere cu Plug&Clean este disponibilă o spălare a spumantului, iar aceasta poate fi pornită, dacă este necesar. În plus, spălarea spumantului poate avea loc automat. Ea este pornită automat la 3 minute după debitarea ultimei băuturi cu conținut de lapte. Înainte de pornirea automată este emis un semnal acustic de avertizare.

Atunci când funcția de spălare a spumantului este activă, nu lăsați băuturi preparate sub duza combinată.

- * Apelați meniul Îngrijire
- * Apăsați pe **Spălare spumant**
- * Respectați indicațiile de pe display



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Instrucțiuni sub formă de animație

- ▷ Meniu principal
- ▷ Îngrijire
- ▷ Instrucțiuni

7.3.5 Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte

Programe de curățare automate

▷ pagina 88

Curățarea manuală sistemului de lapte

▷ pagina 100

	Sisteme de lapte	
	Basic Milk cu Plug&Clean	Smart Milk
Spălare spumant automată	x	
Curățarea sistemului; cu adaptor Plug&Clean	x	
Curățarea sistemului; cu recipient de curățare		x
Săptămânal ; curățarea manuală sistemului de lapte	x	
Săptămânal ; spălare rezervor de apă cu apă proaspătă	x	x
La intervale periodice ; curățarea manuală a duzei combinate	x	x



Dacă spălarea spumantului este reglată pe „inactiv”, este necesară efectuarea zilnică a curățării manuale a sistemului de lapte inclusiv la mașinile cu Plug&Clean.

INDICAȚIE

7.4 Decalcifiere



Pericol pentru sănătate/ pericol de iritații și opărire



- Pe parcursul curățării și al decalcifierii, din ieșire curge lichid de curățat, resp. soluție de decalcifiere fierbinte.
 - Lichidele fierbinți pot provoca iritații ale pielii, iar căldura generează pericolul de opărire.
 - Contactul sau înghițirea accidentală a soluțiilor de îngrijire și a agenților de decalcifiere pot pune în pericol sănătatea.
- > Cafetiera trebuie montată complet înainte de a începe decalcifierea.
- > Nu interveniți niciodată sub ieșiri pe parcursul curățării/decalcifierii.
- > Asigurați-vă că întotdeauna nimeni nu bea lichidul de curățat sau agentul de decalcifiere.
- > Familiarizați-vă cu informațiile despre produs de pe recipientul cu agent de decalcifiere.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



Pericol de arsuri



- În timpul debitării de băuturi și abur, din ieșiri curg lichide fierbinți. Suprafețele adiacente și ieșirile devin și ele fierbinți.
- > În cazul în care cafetieră este încălzită, pornește mai întâi rutina de răcire. Durată rutină de răcire 5–10 minute.
- > Așteptați finalul rutinei de răcire.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



- Soluțiile de îngrijire WMF sunt armonizate cu materialele și testate pe acestea. Un alt mijloc de decalcifiere poate duce la deteriorări ale cafetierei.

> Pentru decalcifiere, utilizați exclusiv agentul de decalcifiere WMF.

Pentru deteriorări cauzate de utilizarea unui alt mijloc de decalcifiere, nu ne asumăm responsabilitatea, iar drepturile de garanție acordate de producător își pierd valabilitatea.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului *Garanție*
▷ de la pagina 121

Duritatea apei, debitul apei și opțiunea de folosire a unui filtru de apă determină momentul unei decalcifieri. Acest moment este calculat și afișat de mașina WMF 1300 S.

Decalcifierea constă din patru etape.

- Rutină de răcire (cu mașina încălzită)
- Pregătire
- Decalcifiere
- Spălare



*Durata totală a decalcifierii
cca. 60 minute.
Procesul nu are voie să fie întrerupt
în niciun punct.*

Pentru decalcifiere sunt necesare următoarele:

- 2 sticle cu decalcifiant lichid WMF (fiecare a 0,75 litri)
- 1 sticlă cu apă (0,75 litri)
- Un vas de captare de 3 litri



Mesajele de pe display prezintă parcurgerea programului pas cu pas. Cu Start începe o succesiune care trebuie respectată. Respectați mesajele.

IMPORTANT

Apelare program decalcifiere

- * Apelați meniul îngrijire
- * Apăsați pe **Decalcifiere**
- * Respectați mesajele afișate pe display

▷ Meniu principal
▷ Îngrijire
▷ Decalcifierea

7.5 Curățări manuale

Numerele de comandă pentru gama de îngrijire WMF
▷ Accesorii și piese de schimb
pagina 126

7.5.1 Curățarea panoului de operare (CleanLock)

* Apăsați pe **CleanLock**

Începe o numărătoare inversă de 15 secunde.

Acum display-ul tactil poate fi curățat.

La 15 secunde după ultima atingere, display-ul tactil este activat din nou.



Pericol de opărire

- Pericol de rănire în cazul preparării accidentale a unei băuturi.
- > Înainte de curățare blocați întotdeauna display-ul tactil cu „CleanLock”.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



- Pericol de zgâriere în timpul curățării.
- > Curățați display-ul numai cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți.
- > Folosiți lavete moi pentru curățare.
- > Recomandăm o lavetă moale din microfibre.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

7.5.2 Curățarea recipientului pentru zaț (jgheab pentru zaț, opțional)

- * Goliți recipientul pentru zaț și clătiți-l sub jet de apă
- * Curățați cu o cârpă umedă
- * Uscați recipientul pentru zaț și introduceți-l din nou



- > Jgheabul pentru zaț trebuie curățat zilnic la cafetierele cu evacuarea zațului prin poliță.
- > Nu folosiți niciodată forța! Pericol de rupere.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

7.5.3 Curățarea unității de preparare



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
- Pericol de strivire la extragerea unitate de preparare.
 - > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.
 - > Țineți strâns unitatea fierbătorului și extrageți-o cu atenție.

Unitatea de preparare poate fi curățată la operare și în intervalele regulate.

- * Apăsați butonul Pornit/Oprit, până când cafetiera se oprește
- * Scoateți fișa de rețea
- * Împingeți ieșirea combinată complet în sus
- * Scoateți recipientul pentru zaț
- * Îndepărtați tava de picături

Acum, unitatea de preparare este accesibilă.



Pericol de arsuri



- Imediat după deconectare, unitatea de preparare poate fi încă fierbinte.
 - > Lăsați cafetiera să se răcească înainte de curățare.



- Unitatea de preparare poate aluneca în jos.
 - > Țineți întotdeauna strâns unitatea de preparare.
 - > Nu folosiți niciodată forța! Pericol de rupere.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

- * Introduceți o mână sub unitatea de preparare în canal, decuplați piedica și țineți-o
- * Duceți lent unitatea de preparare în jos, înclinați-o și extrageți-o spre înainte (figura 1)
- * Scoateți unitatea de preparare în timp ce o mențineți în poziție dreaptă (figura 2)



Figura 1



Figura 2

Utilizați instrumentul Multitool din setul de accesorii.

- * Rotiți puțin filetul de la capul unitate de preparare în sens anti-orar (figura 3), până când raclorul se află în poziția din față
- * Trageți arcurile spre exterior și împingeți în jos
În acest fel se deblochează jgheabul de alimentare.



Figura 3

- * Rabatați în sus jgheabul de alimentare [1]
- * Curățați sita fierbătorului sub jet de apă sau cu o cârpă
- * Îndepărtați resturile de cafea măcinată cu o pensulă sau o perie
- * Spălați unitatea fierbătorului sub jet de apă



Figura 4



Posibilă deteriorare

- Unitatea de preparare se poate deteriora din cauza soluțiilor de curățarea sau în mașina de spălat vase.
- > Utilizați exclusiv apă pentru curățarea unitate de preparare.
- > Nu spălați niciodată unitatea de preparare în mașina de spălat.

* Ștergeți unitatea de preparare până la uscare cu o cârpă

Înainte de montarea în cafetieră, lăsați-o să se usuce complet.

Îndepărtați resturile de cafea măcinată din canal.

* Scoateți cafeaua măcinată în față, prin ștergere sau aspirați-o cu un aspirator pentru praf

* Acroșați arcurile din nou în jgheabul de alimentare (figura 5)

Țineți seama de ghidaje.

Montați din nou unitatea fierbătorului uscată.

* Rotiți filetul de la capul unității de preparare în sens orar (figura 3), până când raclorul este retras complet la loc

* Țineți piedica apăsată și reasezați unitatea de preparare în canalul cafetierei până la peretele posterior

* Împingeți unitatea fierbătorului vertical în sus, până când piedică se cuplează

* Introduceți recipientul pentru zaț

* Introduceți tava pentru picături



Dacă unitatea de preparare nu poate fi reintrodusă fără efort:

- > Rotiți puțin filetul de la capul unitate de preparare cu instrumentul Multitool spre stânga sau dreapta, până când unitatea de preparare alunecă în ghidaj.
- > Nu folosiți niciodată forța! Pericol de rupere.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121



Figura 5



Sita fierbătorului

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

7.5.4 Curățarea rezervorului de apă

Săptămânal, spălați temeinic rezervorul de apă cu apă curată.



7.5.5 Curățarea tavei de picături



Pericol de opărire



- În tava de picături se pot afla lichide fierbinți.
- Dacă de exemplu după curățare, tava de picături nu se blochează pe poziție în mod corect, există pericol de arsuri din cauza lichidelor fierbinți.
 - > Mișcați cu atenție tava de picături.
 - > Introduceți-o din nou cu grijă; în caz contrar, este posibilă apariția de neetanșeități și scăpări de apă.
 - > Acordați întotdeauna atenție poziției corecte a tăvii de picături.

- * Ridicați ușor tava de picături de partea din față și extrageți-o
- * Curățați temeinic tava de picături
- * Spălați-o apoi cu apă potabilă curată
- * Uscați tava de picături și introduceți-o la loc

ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7



7.5.6 Curățarea carcasei



- Pericol de zgâriere în timpul curățării.
- > Nu curățați cu praf de curățat sau cu alte substanțe similare.
- > Nu utilizați decât detergenți foarte blânzi.
- > Nu utilizați soluții de curățare puternic alcaline, cu conținut de alcool sau degresante.
- > Folosiți lavete moi pentru curățare.

- * Opriți cafetiera de la butonul Pornit/Oprit
- * Lăsați cafetiera să se răcească înainte de curățare
- * Curățați carcasa cafetierei răcite cu o cârpă umedă
- * Ștergeți-o cu o lavetă fină din material textil

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

Indicație

Probleme de rezistență există când se folosesc detergenți alcalini, diluanți cum sunt acetona, carbonat, tetraclorură de carbon, diluanți de vopseluri sau compuși de alcool >5%; amoniacul, benzenul, glicerina, dimetil-benzenul, agenții abrazivi, agenții de înălbire cu efect degresant și detergenții pulverizați pentru curățat geamuri sunt de asemenea neadecvați.

Curățați display-ul numai cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți.

7.5.7 Curățarea vanei de ciocolată (opțional numai la mașini cu sistem pentru pulbere)

Extrageți regulat recipientul de pulbere și curățați vana de ciocolată de sub recipient.



7.5.8 Curățarea manuală sistemului de lapte (Basic Milk)



Pericol de opărire

- Pericol de rănire în cazul preparării accidentale a unei băuturi.
- > Deconectați întotdeauna cafetiera înainte de curățare.
- > Scoateți fișa de rețea.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7

Instrucțiuni sub formă de animație

▷ Meniu principal

▷ Îngrijire

▷ Instrucțiuni



Pericol pentru sănătate

- În cazul contactului cu ochii, detergentul WMF pentru sistemul de lapte poate provoca rănirea gravă a acestora.
- > Asigurați-vă că detergentul pentru sistemul de lapte nu ajunge niciodată în ochii oamenilor sau ai animalelor.



ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea

▷ de la pagina 7



- > Înainte de curățarea manuală a sistemului de lapte trebuie efectuată o spălare a sistemului de lapte. Spălarea sistemului de lapte elimină resturile de lapte din sistem.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

Curățați ieșirea combinată

- * Trageți spre dvs. pârghia mică din spatele ieșirii combinate
- * Scoateți ieșirea combinată decuplată
- * Numai cu Basic Milk: trageți furtunul de lapte din vasul pentru lapte și desfaceți-l de la ieșirea combinată
- * Desfaceți furtunul de mixer (dacă există)
- * Amestecați 5 ml de soluție specială de curățare WMF sau o tabletă de curățare specială cu 500 ml de apă potabilă caldă



- * Dezasamblați ieșirea combinată
- * Numai cu Basic Milk: introduceți un capăt al furtunului de lapte în soluția de curățare
- * Numai cu Basic Milk: introduceți restul furtunului de lapte în soluția de curățare, pe lungime

Acest mod de lucru împiedică persistența bulelor de aer în furtunul de lapte.

- * Lăsați componentele ieșirii combinate în soluție de curățare (3 componente)

Toate piesele trebuie să fie acoperite complet cu soluție de curățare.

- * După 5 ore curățați temeinic toate piesele cu o perie
- * Clătiți temeinic cu apă curată toate piesele ieșirii combinate
- * Numai cu Basic Milk: spălați temeinic furtunul de lapte
- * Spălați temeinic furtunul de mixer (dacă există)
- * Fixați furtunul de mixer
- * Asamblați ieșirea combinată
- * Introduceți ieșirea combinată
- * Numai cu Basic Milk: fixați furtunul de lapte



Ghidaj furtun

Poziționați întotdeauna furtunurile în mod corect la cornierul de ghidare. Vezi figura.

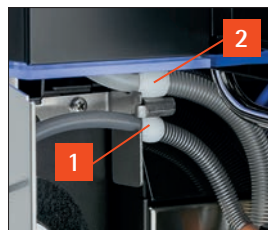
- [1] Furtun de lapte * → jos (Basic Milk)
- [2] Furtun mixer * → sus

* dotare opțională

Pentru furtunul de lapte, acest lucru este valabil numai la varianta Basic Milk.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121



7.5.9 Curățare manuală ieșire combinată (Smart Milk)



La mașinile de cafea cu Smart Milk, spumantul nu se demontează!

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121

Duza combinată se curăță periodic la exterior cu o cârpă umedă, iar orificiile de ieșire se curăță folosind o perie adecvată.



7.5.10 Curățarea mixerului

În funcție de pulberea utilizată, sunt necesare curățări mai frecvente.



Pericol de opărire

- Dacă furtunul de mixer nu este fixat ferm sunt posibile scăpări accidentale de apă fierbinte sau băuturi fierbinți.
 - > Fixați întotdeauna cu fermitate furtunul de mixer.

- * Deschideți ușile pe partea stângă
- * Scoateți furtunul mixerului la ieșirea combinată și extrageți cupa mixerului cu ajutorul mânerului

Zilnic

- * Demontați cupa mixerului în părțile sale componente
- * Curățați temeinic piesele sub jet de apă

ATENȚIE

Acordați atenție capitolului
Securitatea
▷ de la pagina 7

Instrucțiuni
▷ Meniu principal
▷ Întreținere
▷ Instrucțiuni



În caz de necesitate (săptămânal)

- * Amestecați 5 ml de soluție specială de curățare WMF sau o tabletă de curățare specială cu 500 ml de apă potabilă caldă
- * Lăsați toate cele patru componente în soluție de curățare timp de minim 4 ore
- * După patru ore clătiți din nou temeinic sub jet de apă potabilă
- * Îndepărtați recipientul de pulbere și curățați coloana de alimentare de la cupa mixerului cu o cârpă sau cu o perie
- * Lăsați toate piesele să se usuce complet [1]



La asamblare, toate deschiderile trebuie să fie în aceeași direcție.

- * Introduceți roata mixerului [2] precum în imagine *După introducere latura verde este vizibilă.*
- * Introduceți furtunul de mixer în cupa de mixer
- * Introduceți din nou cupa de mixer până când se blochează pe poziție
- * Introduceți furtunul de mixer în ieșirea combinată



Ghidaj furtun

Poziționați întotdeauna furtunurile în mod corect la cornierul de ghidare. Vezi figura.

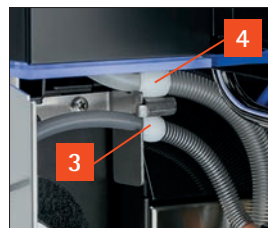
- [3] Furtun de lapte * → jos (Basic Milk)
- [4] Furtun mixer * → sus

* dotare opțională

Pentru furtunul de lapte, acest lucru este valabil numai la varianta Basic Milk.

IMPORTANT

Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121



7.5.11 Curățarea recipientului de boabe

Recipientul de boabe poate fi curățat la operare și în intervalele regulate. Recomandare: lunar.



Pericol de vătămare

- Părul lung poate fi prins în capul râșniței și astfel tras în cafetieră.
 - > Protejați întotdeauna părul cu o plasă de păr.



ATENȚIE



Pericol de strivire/ pericol de vătămare



- În cafetieră se găsesc componente mobile, care pot răni degetele sau mâinile.
 - > Deconectați întotdeauna cafetiera și decuplați fișa de rețea înainte de a introduce mâna în râșnița de cafea sau în orificiul din unitatea de preparare.



ATENȚIE



- > Nu curățați niciodată recipientele de boabe în mașini de spălat vase.

IMPORTANT

Încuietoarea se află pe capacul mașinii, în fața recipientului.

- * Apăsăți scurt butonul Pornit/Oprit până când este emis un semnal
- * Scoateți fișa de rețea
- * Rotiți cu 90° încuietoarea cu instrumentul Multitool în sens anti-orar și deschideți
- * Scoateți în sus recipientele de boabe
- * Goliți complet recipientele de boabe și ștergeți-le temeinic cu o cârpă umedă



Deschideți încuietoarea cu instrumentul Multitool



- * Lăsați recipientele de boabe să se usuce complet
- * Umpleți din nou recipientele de boabe și instalați-le
- * Rotiți cu 90° încuietoarea cu instrumentul Multitool în sens orar și închideți

7.5.12 Curățarea recipientului de pulbere

Recipientul de pulbere poate fi curățat când este necesar și la intervalele regulate.

Recomandare: lunar.

În funcție de pulberea utilizată, sunt necesare curățări mai frecvente.

Încuietoarea se află pe capacul mașinii, în fața recipientului.

- * Apăsăți scurt butonul Pornit/Oprit până când este emis un semnal
- * Scoateți fișa de rețea
- * Rotiți cu 90° încuietoarea cu instrumentul Multitool în sens anti-orar și deschideți
- * Basculați recipientul în spate și extrageți-l pe sus
- * Goliți complet recipientul
- * Deșurubați piulița olandeză din față și spate
- * Extrageți melcul de porționare
- * Ștergeți temeinic recipientul cu o cârpă umedă
- * Curățați temeinic piesele melcului de porționare
- * Lăsați recipientul de pulbere și piesele să se usuce complet
- * Asamblați și introduceți din nou melcul de porționare, înșurubați piulița olandeză



Porționator cu piese componente.
Melc de porționare



Acordați atenție poziției corecte a ejectorului.

IMPORTANT

- * Umpleți din nou recipientul de pulbere și instalați-l
- * Rotiți cu 90° încuietoarea cu instrumentul Multitool în sens orar și închideți

8 Conceptul de curățare HACCP

Vă revine prin lege obligația de a asigura condițiile ca oaspeții dumneavoastră să nu fie expuși unor pericole pentru sănătate legate de consumul alimentelor debitate de mașină.

Pentru identificarea și evaluarea pericolelor este necesar un concept de curățare HACCP. În unitatea dumneavoastră economică, trebuie efectuată o analiză a riscurilor. Scopul este de a depista și anula punctele care periclitează igiena produselor alimentare. În acest scop, trebuie să fie stabilite și impuse procedee de supraveghere și, dacă este cazul, de verificare.

În cazul corectitudinii operațiilor de instalare, întreținere, îngrijire și curățare, cafetierele WMF îndeplinesc condițiile necesare ale cerințelor amintite. Dacă operațiile de îngrijire și curățare ale cafetierei nu sunt efectuate corect, debitarea băuturilor cu lapte devine un punct periculos în ce privește igiena produselor alimentare.

Pentru respectarea conceptului de curățare HACCP, vă rugăm să respectați următoarele puncte:

Sterilizați zilnic sistemul de lapte

- Respectați indicațiile pentru curățarea sistemului de lapte din capitolul Îngrijire. Acest lucru asigură condițiile ca sistemul dumneavoastră să fie sterilizat la începutul procesului de funcționare.

„Regulamentul privind igiena produselor alimentare din 05.08.1997”

Aplicați conceptul nostru de curățare HACCP pentru supravegherea curățării regulate.

*Export HACCP
▷ pagina 81*

Utilizați numai soluții de curățare aprobate de WMF.

*Acordați atenție capitolului Îngrijire
▷ de la pagina 85*



Prin câmpul Info ⓘ puteți interoga informațiile de protocol de la ultimele operații de curățare. Prin intermediul câmpului USB 📄 puteți exporta un protocol HACCP.

SFAT UTIL

Începutul funcționării se face întotdeauna cu un pachet de lapte proaspăt deschis, răcit în prealabil

- Laptele H în ambalaj original este de regulă sterilizat. La începutul funcționării, deschideți întotdeauna un pachet de lapte nou și răcit preliminar.
- La deschiderea pachetului de lapte, păstrați o curățenie absolută! Măinile sau instrumentele murdare pot provoca apariția germenilor la deschidere.

Recomandare:

utilizați lapte H cu 1,5% grăsime.

Păstrați laptele în stare rece!

- Țineți întotdeauna pregătit un pachet de lapte nou, răcit în prealabil.
- Dacă nu s-a răcit în timpul operării, laptele trebuie consumat foarte repede. Dacă este cazul, laptele trebuie încălzit între timp.
- În cazul unui consum redus de lapte, laptele răcit preliminar trebuie să fie răcit în continuare pe parcursul funcționării.

La începutul funcționării, laptele trebuie să fie aibă cca. 6-8 °C.

În funcție de reglaj, dintr-un litru de lapte rezultă cca. 20 băuturi cappuccino.

WMF oferă diverse posibilități de răcire (de ex. răcitor atașabil WMF sau răcitor de lapte WMF).

Conceptul de curățare HACCP

Luna _____ Anul _____

Folosiți doar lapte-H răcit; în caz contrar, apar riscuri asupra sănătății, provocate de microbacterii!
Pentru băuturi pe bază de praf folosiți numai produse al căror termen de valabilitate nu este depășit.

Etapele de curățare:

1. Efectuați spălarea la oprire
▷ Porniți automat la oprirea mașinii, capitolul Îngrijire
2. Curățarea panoului de operare, a recipientului de zaț, a tăvi pentru picături și a carcasi
▷ Instrucțiuni de utilizare, capitolul Îngrijire
3. Curățarea sistemului de lapte, respectiv schimbarea ieșirii combinate după 4 ore de funcționare (obligatoriu la debit mic și lapte nerăcit, resp. cu spălare spumant inactiv)

După 250 de preparări, cel târziu după 7 zile:

4. Curățarea sistemului
▷ Instrucțiuni de utilizare, capitolul Îngrijire
5. Curățarea săptămânală a mixerului, sistemului de lapte și rezervorului de apă ▷ Instrucțiuni de utilizare, capitolul Îngrijire
6. Curățarea regulată a recipientului pentru produs (boabe/pulbere)
▷ Instrucțiuni de utilizare, capitolul Îngrijire
7. Curățarea generală a mașinii

Data	Etapele de curățare							Semnătura
	Ora							
	1	2	3	4	5	6	7	
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								
13.								
14.								
15.								
16.								

Data	Etapile de curățare							Semnătura
	Ora							
	1	2	3	4	5	6	7	
17.								
18.								
19.								
20.								
21.								
22.								
23.								
24.								
25.								
26.								
27.								
28.								
29.								
30.								
31.								

9 Întreținere și decalcifiere

Vă rugăm să aveți în vedere faptul este vorba despre o cafetieră profesională pentru activități comerciale, care necesită o întreținere și o decalcifiere regulată.

Momentul de întreținere se orientează după gradul de folosire al mașinii și vă este semnalat pe display. Concomitent cu întreținerea efectuată de WMF Service se realizează și decalcifierea sistemului de fierbere.

Cafetiera poate fi folosită în continuare și după apariția mesajului, însă executarea sau dispunerea executării lucrărilor de întreținere se vor întreprinde cât mai curând posibil, pentru a se asigura siguranța în funcționare și evitarea daunelor ulterioare.

9.1 Întreținere

Întreținerea după mesajul de pe display se va efectua numai de către personal calificat sau centrul de WMF Service, deoarece în acest caz sunt necesare verificări privind siguranța.

Funt prevăzute următoarele trepte de întreținere:

- Decalcifierea, care poate fi efectuată chiar de operator/unitatea beneficiară.
- Întreținerea după mesajul de pe display se va efectua numai de către personal calificat sau centrul de WMF Service, deoarece în acest caz sunt necesare verificări privind siguranța.

Mesaje service-întreținere
▷ *Mesaje și indicații*
pagina 110

Decalcifierea
▷ *Software* ▷ *Îngrijire*
▷ *Decalcifierea*
pagina 92

Mesaje service-întreținere
▷ *Mesaje și indicații*
pagina 110

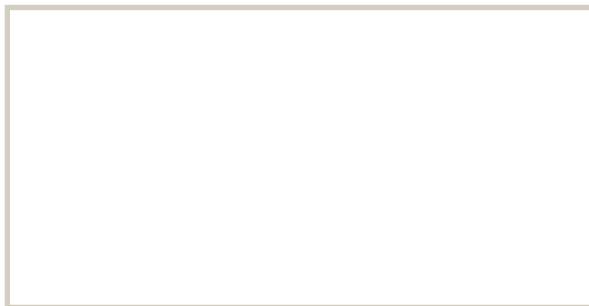
9.2 WMF Service

Centrul de Service WMF poate fi contactat de dumneavoastră prin intermediul unui post central, dacă centrul de service local nu vă este cunoscut.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)

Important!

Pentru lucrări de întreținere și reparații suplimentare, vă rugăm să vă adresați centrului zonal de Service WMF. Numărul de telefon este indicat pe eticheta adezivă cu adresa de pe cafetieră, precum și pe avizul de însoțire.



10 Mesaje și indicații

10.1 Mesaje referitoare la operare

Completarea cu boabe

- ✧ Completați recipientele de boabe
(în funcție de afișaj)
- ✧ Verificați:
 - Închizătorul recipientului de boabe este deschis?
▷ *Îngrijire*
 - Boabele de cafea nu alunecă.
- ✧ Amestecați cu o lingură mare și confirmați cu 

Deschideți robinetul de închidere

- ✧ Deschideți robinetul de închidere a apei și
confirmați

Goliți recipientul pentru zaț

- ✧ Goliți recipientul pentru zaț

Lipsă recipient zaț

- ✧ Introduceți din nou, în mod corect, recipientul
pentru zaț

Înlocuiți filtrul de apă

- ✧ Înlocuiți filtrul de apă
Respectați instrucțiunile de utilizare ale filtrului de apă!

- ✧ Dacă este necesar, apălați la WMF Service

Apelați WMF Service

Afișarea numărului de eroare

Mesaje de eroare/defecțiuni

▷ *pagina 111*

Mesaj Service

Service-întreținere după mesajul de pe display.

- ✧ Apelați WMF Service

Mesajele de service reprezintă indicații. De cele mai multe ori cafetiera poate fi utilizată în continuare.

10.2 Mesaje de eroare/defecțiuni

Procedură de principiu la afișarea mesajelor de eroare sau defecțiunilor.

- * Deconectați cafetiera și conectați-o din nou după câteva secunde
- * Repetați procedeul care a dus la defecțiune

În multe cazuri, defecțiunea dispare ulterior și puteți continua să lucrați.

Dacă această manevră nu are rezultate pozitive: căutați în Lista de erori care urmează după textul de eroare, respectiv număr eroare și urmați instrucțiunile.

Dacă nici acest lucru nu duce la rezultate pozitive sau dacă eroarea afișată nu este listată, vă rugăm să apelați WMF Service.

Unele mesaje duc la blocarea anumitor funcții. Acest lucru se poate recunoaște după stingerea luminilor de la tastele pentru băuturi. Băuturile aferente acestor taste pot fi obținute în continuare.

Mașina dumneavoastră WMF 1300 S este dotată cu un program de diagnoză. Erorile apărute sunt semnalate pe display. Mesajele de eroare enumerate pot fi cauzate și de o defecțiune în rețea.

Dacă este prezentă o defecțiune actuală sau o indicație pentru unitatea beneficiară, va fi afișat câmpul .

- * Apăsați pe 

Sunt afișate mesajul de eroare și numărul erorii.



Butonul Pornit/Oprit reacționează după cca. 1 secundă și cafetiera se oprește. Pentru remedierea erorilor, de exemplu dacă software-ul este blocat, este posibilă oprirea sistemului de comandă prin apăsarea prelungă a butonului Pornit/Oprit. Apoi porniți din nou cafetiera.

INDICAȚIE

Număr eroare	Notăția erorii	Instrucțiune
6	Curent de blocare unitatea de preparare/ curățare unitate de preparare rigidă	* Deconectați cafetiera * Curățați unitatea de preparare ▷ Îngrijire ▷ Curățarea unității de preparare, pagina 95
88	Boiler: supratemperatură	* Deconectați mașina de cafea, lăsați-o să se răcească și conectați-o din nou * Dacă nu este remediată eroarea, apelați WMF Service
89	Boiler: eroare timp încălzire	* Deconectați și conectați din nou mașina * Dacă nu este remediată eroarea, apelați WMF Service
161	Eroare apă: apă clocotită	Între fiecare dintre etapele următoare, deconectați și conectați din nou mașina. Dacă nu este remediată eroarea, parcurgeți etapa următoare. * Curățați unitatea de preparare ▷ Îngrijire ▷ Curățarea unității de preparare, pagina 95 * Reglați gradul de măcinare la o treaptă mai grosieră ▷ Alte reglări ▷ Reglarea gradului de măcinare, pagina 84 * Reglați calitatea la o treaptă mai scăzută ▷ Software ▷ Rețete, pagina 54 * Dacă nu este remediată eroarea, apelați WMF Service
162	Eroare apă: la curățare	Între fiecare dintre etapele următoare, deconectați și conectați din nou mașina. Dacă nu este remediată eroarea, parcurgeți etapa următoare. * Curățați unitatea de preparare ▷ Îngrijire ▷ Curățarea unității de preparare, pagina 95 * Dacă nu este remediată eroarea, apelați WMF Service

Număr eroare	Notația erorii	Instrucțiune
163	Eroare apă: spălare la cald	Între fiecare dintre etapele următoare, deconectați și conectați din nou mașina. Dacă nu este remediată eroarea, parcurgeți etapa următoare. * Curățați unitatea de preparare ▷ Îngrijire ▷ Curățarea unității de preparare, pagina 95 * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service
186	Cazan de abur: nivel	Debitarea este blocată temporar. * Deconectați și conectați din nou mașina * Verificați dacă rezervorul de apă este umplut
188	Eroare de încălzire: supratemperatură rezervor abur	* Opriți cafetiera, scoateți ștecherul din priză * Apelați WMF Service
189	Cazan de abur: eroare timp încălzire	* Deconectați și conectați din nou mașina * Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service
9083	Temperatura răcitorului este la limita de îngheț	* Verificați dacă temperatura răcitorului nu este reglată la o valoare prea scăzută
9516 9517	Râșniță dreapta blocată Râșniță stânga blocată	* Deconectați cafetiera * Scoateți fișa de rețea * Demontați recipientul de boabe * Rotiți discul de măcinare exclusiv cu instrumentul multitool pentru recipient, în sens anti-orar (două știfturi trebuie să fie introduse în golurile corespunzătoare din râșniță) ▷ Îngrijire ▷ Curățarea recipientului de boabe, pagina 104 * Așezați recipientul din nou * Conectați cafetiera La apariție mai frecventă: * Reglați gradul de măcinare cu o treaptă mai grosier ▷ Alte reglări ▷ Reglarea gradului de măcinare, pagina 84



10.3 Erori fără mesaj de eroare

Forma erorii	Instrucțiune
Nu este debitată apă caldă, cu toate că există apă în recipientul pentru zaț	* Curățați ieșirea pentru apa caldă * Apelați WMF Service (este posibilă debitarea cafelei)
Nu este debitată ciocolata, cu toate că există apă în recipientul pentru zaț	* Nu mai folosiți debitarea de ciocolată * Apelați WMF Service (este posibilă debitarea cafelei)
Porționatorul de ciocolată este blocat, ciocolata este debitată numai cu apă	* Curățați porționatorul ▷ Îngrijire ▷ Curățarea recipientului de pulbere, pagina 105 * Goliți toată cantitatea de cafea măcinată * Rotiți melcul cu mâna, până când este golită întreaga cantitate de cafea măcinată * Dacă este cazul, spălați cu apă * Lăsați toate piesele să se usuce complet
Zgomote puternice pe parcursul debitării de ciocolată	* Îndepărtați cupa de mixer * Verificați dacă roata mixerului a fost corect introdusă ▷ Îngrijire ▷ Curățarea mixerului, pagina 102 * Dacă este cazul, înlocuiți roata mixerului
Debitarea de cafea stânga/dreapta diferită	* Curățați ieșirea combinată ▷ Îngrijire ▷ Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte, pagina 91
Nu există spumă de lapte/debitare de lapte, deși există lapte în recipient	* Kontrollige, kas piimavoolik ei ole murdunud ega muljunud * Montați corect furtunul de lapte * Curățați ieșirea combinată ▷ Îngrijire ▷ Curățarea manuală sistemului de lapte, pagina 100 * Verificați dacă duza de lapte este înfundată ▷ Îngrijire ▷ Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte, pagina 91 * Efectuați verificarea sistemului de lapte ▷ Software ▷ Sistem, pagina 73 * Verificați dacă răcitorul de lapte este înghețat

Forma erorii	Instrucțiune								
- Spuma de lapte nu este în regulă - Temperatură prea joasă sau prea ridicată	Basic Milk ※ Înlocuiți duza de lapte Utilizați duza de lapte corespunzătoare de la ieșirea combinată. <table border="1"> <thead> <tr> <th>Duză de lapte</th><th>Culoarea</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>• lapte foarte rece (<5 °C)</td><td>gri</td></tr> <tr> <td>• lapte răcit (<10 °C)</td><td>oranj</td></tr> <tr> <td>• lapte nerăcit (>16 °C)</td><td>verde</td></tr> </tbody> </table> ※ Curățați ieșirea combinată ▷ Îngrijire ▷ Curățarea manuală sistemului de lapte, pagina 100 Dacă nu este remediată eroarea ※ Utilizați altă duză de lapte din setul de accesorii	Duză de lapte	Culoarea	• lapte foarte rece (<5 °C)	gri	• lapte răcit (<10 °C)	oranj	• lapte nerăcit (>16 °C)	verde
Duză de lapte	Culoarea								
• lapte foarte rece (<5 °C)	gri								
• lapte răcit (<10 °C)	oranj								
• lapte nerăcit (>16 °C)	verde								
- Spuma de lapte nu este în regulă - Temperatură prea joasă sau prea ridicată	Smart Milk ※ Efectuați verificarea sistemului de lapte ※ Verificați dacă temperatura setată a stocului de lapte corespunde temperaturii actuale a laptelui								
- Ieșirea pentru spumă de lapte stropește puternic - Laptele este prea fierbinte	※ Verificați dacă sistemul de lapte a fost curățat ※ Curățați sistemul de lapte ▷ Îngrijire ▷ Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte, pagina 91 ※ Verificați dacă laptele utilizat este răcit suficient								
Nu are loc debitarea de băuturi pe bază de praf	※ Curățați cupa de mixer ※ Furtunul este îndoit? ※ Efectuați mai des curățarea și spălarea, dacă este nevoie și zilnic ▷ Îngrijire ▷ Curățarea mixerului, pagina 102 ※ Reglați pulbere mai puțină ※ Reglați mai multă apă								
Pompa funcționează permanent, apă în recipientul pentru zaț	※ Deconectați și conectați din nou mașina ※ Dacă nu este remediată eroarea, apălați WMF Service								

Forma erorii	Instrucțiune
• Recipientul de ciocolată nu poate fi introdus	✱ Rotiți ușor cu mâna sistemul de acționare a melcului de porționare de la porționator, în sens orar ✱ Verificați dacă nu a fost închis din greșeală recipientul pentru băutura Ciocolată
• Nu se poate introduce recipientul de boabe	✱ Verificați dacă nu a fost închis din greșeală recipientul de boabe ✱ Verificați dacă sunt prezente boabe între râșniță și recipient

11 Securitate și garanție

11.1 Pericol pentru cafetieră



Respectați manualul

În cazul nerespectării acestei instrucțiuni, producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale prejudicii. Respectați condițiile de utilizare și instalare.

Locația de amplasare

- Locația de amplasare trebuie să fie uscată și protejată de apa pulverizată.
- La o cafetieră pot apărea întotdeauna emisii de apă de condens, apă sau abur.
 - > Nu utilizați cafetiera în aer liber.
 - > Plasați cafetiera în așa fel încât să fie protejată de apa pulverizată.
 - > Plasați neapărat cafetiera pe o suprafață rezistentă la apă și căldură, pentru proteja suprafața de instalare de deteriorări.

Râșniță de cafea

- Corpurile străine pot deteriora râșnița de cafea. Aceste defecțiuni nu sunt incluse în Garanție.
- > Aveți grijă să nu ajungă corpuri străine în recipientul de boabe.

IMPORTANT

*Acordați atenție capitolului Garanție
▷ de la pagina 121*

*Condițiile de utilizare și instalare
▷ de la pagina 17*

Vă rugăm să respectați următoarele indicații, pentru a evita problemele tehnice și avariile la cafetieră:

- Dacă apa are o duriitate carbonatică mai mare de 5 °dKH trebuie să se monteze un filtru de apă WMF. Dacă nu este utilizat filtrul de apă recomandat de WMF Service pot să apară deteriorări la cafetieră (de ex. prin calcifiere).
- Din motive de răspundere juridică, aveți în vedere întotdeauna ca întrerupătorul electric general să fie oprit sau fișa de rețea scoasă din priză după încheierea funcționării. La cafetierele cu racord fix de apă, robinetul principal pentru conducta de alimentare cu apă trebuie să fie închis.
- Pentru cafetierele cu racord fix de apă recomandăm urgent inclusiv racordarea scurgerii pentru apă. În caz contrar este posibilă revărsarea tăvii de picături și, spre ex., deteriorarea mobilei.
- Fără racord la o scurgere, este posibilă ieșirea apei din tava de picături. Această apă poate să ajungă la componentele aflate sub tensiune ale cafetierei și poate declanșa un incendiu.
 - După terminarea utilizării, închideți întotdeauna robinetul principal al alimentării cu apă.
 - Goliți întotdeauna tava pentru picături.
 - Racordați cafetiera la o scurgere pentru apă.
- Vă recomandăm de exemplu următoarele măsuri pentru prevenirea deteriorărilor:
 - montarea unui senzor de apă adecvat în conducta de alimentare
 - instalarea de senzori pentru fum
- După o pauză de funcționare (mai multe zile/săptămâni) vă recomandăm să executați de cel puțin două ori programul de curățare înainte de punerea în funcțiune.

*Curățarea sistemului
▷ Programe de curățare
pagina 88*

11.2 Directive

Producător: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)
Aparatul îndeplinește cerințele tuturor dispozițiilor în vigoare stipulate în Directivele MRL (MD) 2006/42/CE, Directiva CEM 2014/30/UE și RoHS 2011/65/UE.

Producătorul numit mai sus declară că această mașină este în conformitate cu toate dispozițiile în vigoare ale directivelor menționate. Modificările aparatului neaprobate de noi conduc la pierderea valabilității prezentei declarații. Structura documentelor tehnice: WMF GmbH.

Declarația de conformitate este atașată aparatului în original. Aparatul este marcat cu simbolul CE.

Aparatul îndeplinește toate cerințele precizate de Codul produselor alimentare, al produselor de consum curent și al furajelor (LFGB), Regulamentul privind produsele de consum curent (BedGgstV), Regulamentul (UE) nr. 10/2011, precum și Regulamentul (CE) nr. 1935/2004, în varianta sa actuală.

Dacă este utilizat în scopul prevăzut, aparatul nu prezintă niciun fel de pericol pentru sănătate și nici alte pericole nemijlocite. Materialele și materiile prime utilizate respectă Regulamentul privind produsele de consum curent, precum și Regulamentul (UE) nr. 10/2011.

Pentru țările din afara UE, sunt valabile respectivele dispoziții naționale în vigoare.

Aparatul se supune regulamentului privitor la deșeurile electronice (directiva 2012/19/UE) și nu are voie să fie eliminat în containerele de gunoi menajer.

Trasabilitatea conform Regulamentului (CE) nr. 1935/2004, precum și fabricarea respectând bunele practici conform Regulamentului (CE) nr. 2023/2006 sunt asigurate și respectate de producător.



*Pentru evacuarea ca deșeu,
adresați-vă WMF Service.*

*Adresa
▷ pagina 109*

11.3 Obligațiile unității beneficiare

Unitatea beneficiară a acestor instalații trebuie să se îngrijească de întreținerea regulată de către tehnicienii WMF Service, însărcinații acestora sau alte persoane autorizate, precum și de verificarea dispozitivelor de siguranță.

Accesul la zona de service este permis doar persoanelor care dețin informațiile corespunzătoare și experiența necesară cu aparatul, în special în ceea ce privește siguranța și igiena.

Unitatea beneficiară trebuie să amplaseze cafetiera astfel încât îngrijirea și întreținerea acesteia să nu întâmpine obstacole.

În aprovizionarea biroului/etajului sau a altor utilizări similare de autoservire, personalul care a fost familiarizat cu utilizarea mașinii trebuie să supravegheze mașina. Personalul instruit trebuie să asigure respectarea măsurilor de îngrijire și să stea la dispoziție pentru întrebări legate de utilizare.

Unitatea beneficiară trebuie să asigure condițiile ca instalațiile și mijloacele de lucru electrice să fie într-o stare reglementară (de ex. conform DGUV norma 3).

Pentru a asigura securitatea în funcționare a cafetierei, este necesară printre altele o verificare regulată a supapelor de siguranță și a recipientelor sub presiune. Aceste măsuri sunt aplicate în cadrul întreținerii întreprinse de către WMF Service sau de către personalul de service autorizat de WMF.

Curățarea aparatului este permisă doar cu un detergent special indicat de WMF pentru aparat (tablete) și sistemul lichid (detergent lichid).

Decalcifierea mașinii se va efectua numai cu agenți de decalcifiere speciali WMF, prevăzuți de WMF.

Acordați atenție prescripțiilor emise de producător referitor la ciclurile de întreținere și la frecvența întreținerii (▷ Întreținerea).

Plan general intervale de curățare

▷ pagina 87

HACCP

▷ pagina 106

Detergent special de curățare WMF

▷ Accesorii și piese de schimb
pagina 126

Agenți special de decalcifiere WMF

▷ Accesorii și piese de schimb
pagina 126

11.4 Pretențiile de garanție



Respectați manualul

- În cazul nerespectării acestei instrucțiuni, producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale prejudicii.
- > Respectați condițiile de utilizare și instalare.

IMPORTANT

Condițiile de utilizare și instalare
▷ de la pagina 17

Drepturile de garanție care i se cuvin cumpărătorului și forma acestor eventuale pretenții de garanție rezultă în baza acordurilor încheiate între cumpărător și vânzător. În caz de nerespectare a prevederilor prezentelor instrucțiuni de utilizare este posibil ca drepturile de garanție să își piardă valabilitatea.

Neacordarea de garanție de către producător:

- Pentru toate piesele supuse unei uzuri naturale. În această categorie intră, printre altele, garniturile, mixerul și unitatea de preparare.
- Pentru deficiențe generate de intemperii atmosferice, de depuneri de piatră, influențe chimice, fizice, electro-chimice sau electrice.
- Dacă se renunță la filtrul de apă, deși duritatea apei în locul de utilizare face necesară montarea unui filtru de apă și această situație duce la apariția unor deficiențe.
- Pentru deficiențe care apar prin nerespectarea prescripțiilor de manipulare, întreținere și îngrijire a aparatului (de ex. a instrucțiunilor de utilizare și de întreținere).
- Pentru deficiențe care apar prin neutilizarea pieselor de schimb originale WMF sau prin montajul defectuos de către cumpărător sau terțe persoane, ori prin tratamente defectuoase sau neglijente.
- Pentru urmările modificărilor sau lucrărilor de reparație incompetente și întreprinse fără acordul nostru de către cumpărător sau terțe persoane.
- Pentru deficiențe care apar prin utilizare inadecvată sau incompetentă.

Important

Întreținere
▷ pagina 108

Anexă: Date tehnice

Date tehnice ale cafetierei

Dimensiunile exterioare	Lăţimea 325 mm Înălţime 669 mm (cu recipiente de boabe şi închizător - fără cheie) Adâncimea 574 mm
Recipientul de boabe de cafea	câte cca. 650 g ⁽¹⁾ Recipient de boabe de cafea în mijloc cca. 550 g ⁽¹⁾
Recipient de pulbere (opţional)	cca. 1.200 g ⁽²⁾
Masa proprie	35–42 kg (în funcţie de dotare)
Conducta de alimentare cu apă	Racord cu furtun de 3/8" cu robinet principal şi filtru de impurităţi, cu o lărgime a ochiurilor de 0,08 mm, furnizat de beneficiar. ⁽³⁾ Minimum 0,2 MPa (2 bar) presiune dinamică la 2 l/min. Maxim 0,6 MPa (6 bar). Important! Dacă presiunea dinamică de la locul de montaj depăşeşte 0,6 MPa (6 bar), este neapărat necesară intercalarea unui reductor de presiune, iar acesta trebuie reglat la maxim 0,6 MPa (6 bar). Temperatură de admisie maximă 35 °C. Trebuie utilizat setul de furtunuri livrat cu noua cafetieră, cu kitul racordului fix de apă sau cu noul filtru de apă. Nu utilizaţi seturi vechi de furtunuri.
Calitatea apei	Dacă apa are o duritate carbonatică mai mare de 5 °dKH trebuie să se monteze un filtru de apă WMF.
Conducta de scurgere pentru apă (opţional)	Cel puţin un furtun cu diametrul DN 19, înclinare minimă 2 cm/m
Utilizare la o înălţime deasupra NM	<2.000 m

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.

⁽¹⁾ Cantităţile de umplere depind de mărimea boabelor de cafea.

⁽²⁾ Numai cu recipientul de pulbere opţional. Cantităţile de umplere depind de pulberea utilizată.

⁽³⁾ Aceste prevederi (IEC 60335–2-75) privind racordul de apă al cafetierei se aplică în statele UE. Dacă este cazul, se vor respecta prescripţiile suplimentare, specifice ţării de utilizare. În afara statelor UE, acceptarea normelor menţionate va fi verificată de persoana care pune maşina în circulaţie.

Puterea nominală	2,0–2,4 kW
Alimentare cu tensiune	220–240 V, 50/60 Hz, (1/N/PE)
Iluminare	LED
Gradul de protecție	IP X0
Clasa de protecție	Class 1
Presiune de măsurare	Boiler 1,6 MPa (16 bar) Cazan de abur 0,5 MPa (5 bar)
Nivelul presiunii acustice continue (Lpa)	<70 dB(A) ⁽⁴⁾
Temperatura mediului	De la +5 °C până la maxim +35 °C (în condiții de îngheț goliți instalația de apă).
Umiditatea maximă	80% umiditate relativă fără formare de rouă. Nu utilizați aparatul în aer liber.
Suprafață de instalare/ apă pulverizată	Aparatul trebuie să fie poziționat orizontal, pe o suprafață orizontală și stabilă, rezistentă la apă și căldură. Nu este permisă curățarea aparatului cu jet de apă. Aparatul trebuie amplasat într-o poziție protejată de apa pulverizată. Aparatul nu este adecvat pentru așezarea pe o suprafață care este stropită sau curățată cu un furtun de apă, aparat de curățare cu jet de aburi, aparat de curățare cu aburi sau alte aparate similare.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.

⁽⁴⁾ Nivelul presiunii acustice evaluat după curba de filtrare A Lpa (slow) și Lpa (impulse) în locul de muncă al personalului de operare se situează sub 70 dB(A) pentru orice mod de funcționare.

Dimensiuni de montaj	Din rațiuni funcționale, de service și de siguranță, la instalare este necesară o distanță laterală de minim 50 mm față de peretele clădirii sau față de componentele care nu aparțin WMF și o distanță de minim 50 mm în spate. Se recomandă un spațiu minim de lucru de 800 mm în fața cafetierei. Se recomandă păstrarea unui spațiu de minim 200 mm deasupra rezervoarelor cu produse. Pentru înălțimea suprafeței de instalare începând de la muchia de sus a podelei recomandăm minim 850 mm. Dacă racordurile mașinii trebuie ghidate în jos prin teighea, vă rugăm să respectați necesarul de spațiu pentru conducte, care poate limita spațiul util în postament.
Dimensiunile de montaj pentru filtrul de apă	Vezi instrucțiunile de utilizare a filtrului de apă.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.

Aceste prescripții pentru racordul electric și normele menționate sunt valabile pentru racordarea mașinii în statele UE. Dacă este cazul, se vor respecta prescripțiile suplimentare, specifice țării de utilizare. În afara statelor UE, acceptarea normelor menționate va fi verificată de persoana care pune mașina în circulație.

Instalația electrică furnizată de către beneficiar trebuie executată conform prevederilor naționale, în conformitate cu IEC 60364 și să corespundă specificațiilor de pe plăcuța de identificare.

În apropierea aparatului la racordarea monofazică, va fi montată accesibil o priză Schuko sau o priză monofazică specifică țării de utilizare și, la racordare trifazică, o priză cu 5 poli CEE/CEKON conform DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 sau o priză multipolară specifică țării de utilizare. Prizele fac parte din instalația furnizată de beneficiar. Cablul de rețea nu are voie să atingă componentele fierbinți. În cazul în care cablul de rețea al acestui aparat a suferit deteriorări, acesta trebuie înlocuit de centrul nostru de service sau de o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele.

Pentru evitarea unor eventuale defecțiuni ale cablurilor noastre de date ecranate prin curenți de echilibrare a potențialului dintre aparate, pentru aparatele racordate la un sistem de decontare se va utiliza echilibrare suplimentară a potențialului (vezi DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).

Dacă mașina este prevăzută pentru instalarea într-o bucătărie mare, se recomandă echiparea cu conductori de împământare pentru echilibrarea potențialului. La cerere, echipa WMF Service poate monta egalizatorul de potențial.

Anexă: Accesorii și piese de schimb

Număr	Unitate	Denumire	Nr. comandă	Dotare
Îleșirea combinată completă cu Cioc				
1	Buc.	Îleșire combinată completă	33 2867 5200	Basic Milk
1	Buc.	Manșon furtun de lapte	33 2180 5000	Basic Milk
1	Buc.	Arc pentru furtun de lapte	33 0190 3000	Basic Milk
1	Metri	Furtun de lapte	00 0048 4939	toate
0,25	Metri	Furtun de mixer	00 0048 0064	Ciocolată
1	Buc.	Arc pentru furtunul de mixer	33 2292 6100	Ciocolată
1	Buc.	Manșon furtun de mixer	33 4407 4000	Ciocolată
1	Buc.	Cupă de mixer	33 2895 4000	Ciocolată
1	Buc.	Roată mixer	33 2895 5000	Ciocolată
1	Buc.	Duză de lapte pentru lapte foarte rece <5 °C (gri)	33 9509 7100	Basic Milk
1	Buc.	Duză de lapte pentru lapte răcit <10 °C (oranji)	33 9510 6100	Basic Milk
1	Buc.	Duză de lapte pentru lapte nerăcit >16 °C (verde)	33 2317 8000	Basic Milk
Lance de lapte				
1	Buc.	Lance de lapte	33 2914 9000	Basic Milk/ Smart Milk
1	Buc.	Perie pentru curățarea lăncii de lapte	33 4136 8000	Basic Milk/ Smart Milk
Recipientul pentru zaț de cafea				
1	Buc.	Recipientul pentru zaț de cafea	33 4728 7000	toate
1	Buc.	Recipient pentru zaț de cafea (zaț prin tejghea)	33 4728 8000	Evacuarea zațului prin poliță
Racordul fix de apă, scurgerea				
1	Buc.	Kit racord fix apă	03 1198 6001	Racord fix apă
1,5	Metri	Furtun de scurgere	00 0048 0042	Racord fix apă

Număr	Unitate	Denumire	Nr. comandă	Dotare
Accesorii/unelte				
1	Buc.	Adaptor Plug&Clean	33 2427 5000	toate
1	Buc.	Multitool	33 2323 1000	toate
1	Buc.	Multitool pentru recipientul de produs pentru blocare și deblocare	33 2586 8000	toate
1	Set (4 buc.)	Picioare (100 mm) (nu sunt incluse în pachetul de livrare) ¹⁾	33 3320 3000	toate
1	Buc.	Șurub cu cap înecat M3x10 pentru asigurarea măștii de ieșire ¹⁾	00 0047 3107	toate
Recipientul de boabe complet				
1	Buc.	Capac recipiente de boabe, centru	33 2638 8000	toate
1	Buc.	Capac recipient de boabe, central, cu închidere	33 2638 8100	toate
1	Buc.	Capac recipiente de boabe, dreapta/stânga	33 2636 4000	toate
1	Buc.	Recipient de boabe, dreapta/stânga	33 4705 9099	toate
1	Buc.	Recipiente de boabe, centru	33 4706 1099	toate
1	Buc.	Panouri de etichetare recipient de boabe/recipient pentru produs	33 2624 7000	toate
Recipientul pentru produs				
1	Buc.	Capac pentru recipientul de pulbere	33 2636 4000	Ciocolată
1	Buc.	Recipient de pulbere	33 2824 4099	Ciocolată
Unitate de preparare				
1	Buc.	Unitate de preparare	33 2893 0399	toate
1	Buc.	Garnitură inelară unitate de preparare	33 7006 5190	toate

¹⁾ Instalare numai prin intermediul personalului calificat sau WMF Service

Anexă: Accesorii și piese de schimb

Număr	Unitate	Denumire	Nr. comandă	Dotare
Tava de picături/grătarul de scurgere				
1	Buc.	Tavă de picături cu SteamJet	33 4718 7000	cu SteamJet
1	Buc.	Grătar de scurgere fără SteamJet	33 4296 0000	fără SteamJet
1	Buc.	Grătar de scurgere cu SteamJet	33 4237 0000	cu SteamJet
1	Buc.	Dop pentru închiderea tăvii de picături	33 7007 4653	toate
Rezervor de apă				
1	Buc.	Rezervor de apă	33 4728 9000	toate
1	Buc.	Capac rezervor de apă	33 4291 7000	toate
Filtrul de calcar/filtrul de apă				
1	Buc.	Set WMF AquaHead incl. filtru lumânare V sau M	03 9336 0010	Racord fix apă
1	Buc.	Cap filtru (WMF AquaHead)	33 9532 0000	Racord fix apă
1	Buc.	Filtru lumânare WMF AquaBasic V	33 9533 0000	Racord fix apă
1	Buc.	Adaptor pentru filtrul de apă în rezervorul de apă	33 2327 1000	Rezervor de apă
1	Pachet	Cartuş de schimb pentru filtrul de apă în rezervorul de apă (piesa VE 4)	33 2332 2000	Rezervor de apă
Documentație/manuale de instrucțiuni				
1	Buc.	Set de documente: Instrucțiuni de utilizare WMF 1300 S	33 4323 8250	toate
Numerele de comandă pentru gama de îngrijire WMF				
1	Sticlă	Soluție specială de curățare WMF pentru spumantul de lapte	33 0683 6000	Basic Milk
1	Pachet	Tablete de curățare specială (100 bucăți)	33 2332 4000	toate
2	Sticle	Agent decalcifiant lichid	33 7006 2869	toate
1	Buc.	Ștergător de tuburi	33 0350 0000	toate
1	Buc.	Perie de curățare	33 2408 0000	toate
1	Tub	„Unsoare pentru inele de etanșare” Molykote WMF	33 2179 9000	toate

Index

A

Accesorii și piese de schimb 126
 Adaosuri 54
 Adaptare dimensiune ceașcă 33, 46
 Adaptor Plug&Clean 30
 Afișaj de eroare 59
 Afișarea progresului 73
 Afișare eveniment 74
 Al doilea sortiment de cafea 47
 Alimentarea cu lapte 30
 Alimentarea cu tablete 21
 Alimentarea sistemului de lapte 47, 49, 60
 Alimentare manuală 21, 38
 Alte reglări 84
 Animații 49
 Aparate comerciale 66
 Asigurarea datelor 81
 Asigurare rețete 51
 Atribuirea unui PIN nou 69
 Autoservire 58

B

Basic Steam (opțional) 34
 Băuturi 51
 Băuturi: scris + culoare 25
 Bluetooth 78
 Butonul Pornit/Opri 21

C

Calcul 66
 Calcul extern 67
 Calibrarea mesajului Completare cu boabe 77
 Calibrare ecran tactil 74
 Calitatea apei 122
 Calitatea cafelei 56
 Cantitatea de cafea măcinată 55
 Cantitatea de lapte 55
 Cantitate de apă 55
 Cantități de umplere S-M-L 52
 Capacitate de filtrare 27
 Capacitate de filtrare a filtrului 76
 Câmp Barista - tăria cafelei 47
 Câmp notificare 21
 Câmp SteamJet 21, 36, 46
 Câmpul Barista 21, 58
 Câmpul pentru meniu 21, 59
 Câmpul spălare la cald 21, 46, 59
 Câmpuri comandă de meniu 45
 Câmpuri display de stare operațională 44
 Câmpuri opționale 33
 CleanLock 49
 Compoziție curentă a rețetei 54
 Conceptul de curățare HACCP 106
 Condițiile de utilizare și instalare 17
 Conducă de alimentare cu apă 122
 Conectarea cafetierei 29
 Configurația tastelor 61
 Configurația tastelor (timer) 70
 Confirmare băutură 64

Contor 66
 Curățarea carcasei 99
 Curățarea manuală sistemului de lapte 100
 Curățarea mixerului 102
 Curățarea panoului de operare (CleanLock) 94
 Curățarea recipientului de boabe 104
 Curățarea recipientului de pulbere 105
 Curățarea recipientului pentru zaț 94
 Curățarea rezervorului de apă 98
 Curățarea sistemului 48, 88
 Curățarea sistemului de lapte 49, 89
 Curățarea tavei de picături 98
 Curățarea unității de preparare 95
 Curățarea vanei de ciocolată 99
 Curățare manuală ieșire combinată 100
 Curățări manuale 94

D

Data/ora 69
 Date tehnice 122
 Date tehnice ale cafetierei 122
 Debitarea apei calde 33
 Debitarea de băuturi 32
 Debitare lapte sau spumant de lapte 29, 32
 Debitare spumant de lapte 29
 Decaf 47
 Decalcifiere 50, 65, 92
 Deconectarea 43
 Denumirea pieselor cafetierei 70
 Dezambalarea 25
 Dimensiunea ceștii 60
 Dimensiuni de montaj 124
 Directive 119
 Display 73
 Display stare operațională 21, 46
 Display taste pentru băuturi și reglaje 21
 Dispozitivele de siguranță 7
 Dozat 53
 Drepturi PIN 68
 Duritate carbonică 75
 Duritate totală măsurată 75
 Duză de lapte 30

E

Eco-Mode 76, 82
 Elemente de operare 58
 Erori fără mesaj de eroare 114
 Evacuarea zațului prin poliță (opțional) 40
 Export contoare 80
 Export HACCP 81

F

Factor Decaf 62
 Filtru 65
 Filtru de apă 65, 75
 Fondul afișajului 74
 Freeflow 53
 Funcția S-M-L 52, 79
 Funcții meniu principal 45
 Fus orar 69

Index

G

Glosar 23

I

Ieșire combinată cu spumant de lapte integrat 21
Ieșire pentru aburi 21
Ieșire pentru apă caldă 21
Iluminare la ieșire 21, 73
Info 65
Instrucțiuni 49
Instrucțiuni de siguranță generale 7
Instrucțiuni de siguranță îngrijire 85
Instrucțiuni de siguranță operare 28
Intervale de curățare 87
Introducerea filtrului de apă pentru rezervorul de apă 27

Î

Încălzitor cești 21, 36
Încărcare date 81
Încărcare limbă 81
Încărcare rețete 51, 80
Încărcare simboluri pentru băuturi 80
Îngrijire 48, 65, 85
Îngrijirea unității de preparare 50
Întreruperea debitării 32, 64
Întreținere 108
Întreținere și decalcifiere 108

L

Lance de lapte 31
Lapte și spumă 72
Limba 83
Locația de amplasare 25
Logo 63
Logo client 63
Logo producător 63
Luminozitate display 74

M

Mărimea băuturii 21, 52, 60
Mesaj de notificare a golirii 72
Mesaje de eroare/defecțiuni 111
Mesaje pe display 45
Mesaje referitoare la operare 110
Mesaje și indicații 110
Mod de afișare 61
Modificare adaos 55
Modificare rețete 54
Multitool 84

N

Neacordarea de garanție de către producător: 121

O

Obligațiile unității beneficiare 120
Operare 28
Opritor cești 21
Opțiunile operatorului 58
Oră de vară 69

P

Pericol pentru cafetieră 117
PIN Calcul 69
PIN Curățare 68
PIN Reglare 68
Plan zilnic cu timer 70
Porționator 78
PostSelection 61
Pregătirea cafelei măcinate prin introducere manuală 38
Preparare multiplă 52
Preselectare limbă 60
Preselectie băuturi 64
Pretențiile de garanție 121
Prezentare 20
Procent spumă fierbinte 72
Program de punere în funcțiune 26
Programe de curățare 88
Protecție anti-îngheț/pregătirea transportului 77
Protocol 65
Punere în funcțiune 24
Puterea nominală 123

R

Racord fix de apă 42
Rând funcții 46
Recipient de pulbere (opțional) 21
Recipiente de boabe 21
Recipiente de boabe/recipient de pulbere 37
Recipiente de boabe/recipient de pulbere 37
Recipientul pentru zaț 21, 40
Reducere luminozitate 74
Regim autoservire 58
Reglarea gradului de măcinare 84
Reglarea pe înălțime a ieșirii combinate 37
Reglați orele de comutare timer 71
Reglări (reglări de bază) 26
Rezervă adaosuri standard 54
Rezervor de apă 21, 39

S

Salvare rețete 80
Schimbarea filtrului (opțional) 50
Securitatea 7
Selectarea cafelei măcinate 56
Semnele și simbolurile din instrucțiunile de utilizare 22
Senzor de temperatură 72
Senzor tavă de picături 41, 78
Service 65
Setări gratis 67
Simboluri instrucțiuni de utilizare 22
Sistem 72
Software 44
Spălare automată sistem lapte 77
Spălare mixer 48, 89
Spălare sistem lapte 49
Spălare spumant 90
Stabilirea durtății 27
Stare operațională 44
Start-stop 53
Start-Stop-Freeflow 53
SteamJet 21, 59
Suprafață de instalare 123

Ș

Ștergere adaos 55
Ștergerea timerului 70

T

Tastă pentru aburi 21
Tastele pentru băuturi 46
Tava de picături 41
Tavă de picături detașabilă cu grătar de scurgere 21
Temperatură 77
Temperatură rezervă lapte 72
Test de debitare 51
Text și imagine 57
Timer 65, 69
Tipul de dozare 53
Treaptă de calitate 56

U

Ultima preparare 65
Update Firmware 81
USB 80
Ușă mixer 21
Ușă racord lapte 21
Utilizare conformă cu destinația 14

V

Vedere de ansamblu 44
Vedere de ansamblu curățare sistem de lapte 91
Vedere de ansamblu timere 70

W

WMF Service 109

Cel mai apropiat WMF Service:

© 2018–2021 WMF GmbH

Toate drepturile rezervate, în special dreptul de multiplicare și de difuzare, precum și de traducere. Fără acordul scris, se interzice reproducerea sub orice formă sau prelucrarea, multiplicarea și difuzarea prin mijloace electronice a oricărei părți din aceste instrucțiuni.

Concepție și definitivare/paginare și organizare:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de
Instrucțiuni de utilizare originale. Tipărit în Germania.

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice.
10.06.2021



DESIGNED TO PERFORM